

**Memorando de Entendimento**  
**Memorandum of Understanding**

entre

**between**

**o Governo da  
República de  
Moçambique**

**the Government of the  
Republic of  
Mozambique**

**e**

**os Parceiros de Apoio  
Geral ao Orçamento**

**and**

**the General Budget  
Support Partners**

**sobre**

**a Concessão de Apoio  
Geral ao Orçamento**

**on**

**the Provision of  
General Budget  
Support**

**Setembro de 2015**

**September 2015**

## Preâmbulo

1. Tendo o Governo da República de Moçambique (daqui em diante referido como o “GdM”) solicitado aos Parceiros de Apoio Geral ao Orçamento (daqui em diante referidos como os “Parceiros do AGO”) para continuarem a contribuir para a materialização das prioridades com impacto na melhoria das condições de vida do cidadão moçambicano definidas no Programa Quinquenal do Governo (PQG) 2015-2019 e sua Matriz Estratégica, operacionalizado a partir do Plano Económico e Social (PES) e monitorado através dos Balanços do PES.
2. Tendo o GdM se comprometido a continuar a dar prioridade à redução da pobreza e ao crescimento inclusivo nos seus planos e políticas através da alocação de um nível elevado e sustentável de recursos para financiamento das actividades de redução da pobreza constantes no PQG 2015-2019 e nos PES anuais.
3. Tendo o GdM e os Parceiros do AGO (doravante designados por “as partes”) colaborado nos esforços com vista à redução da pobreza em Moçambique, em particular desde 2001, financiando as estratégias de redução da pobreza do GdM através do Sistema Público de Gestão Financeira, utilizando em particular o financiamento de Apoio Geral ao Orçamento<sup>1</sup> (daqui em diante

## Preamble

1. Whereas the Government of the Republic of Mozambique (hereafter referred to as the “GoM”) has requested the General Budget Support Partners (hereafter referred to as the “GBS Partners”) to continue to contribute towards the attainment of priorities which have an impact on the improvement of the living conditions of the Mozambican citizen, as defined in the GoM’s 2015-2019 Five-Year Programme and in its Strategic Matrix, which will be put into operation via the Economic and Social Plan and monitored via the Economic and Social Plan Annual Reports.
2. Whereas the GoM will continue to prioritise poverty reduction and inclusive growth in its plans and policies, via the allocation of a high and sustainable level of resources for the funding of the poverty reduction activities set out in the 2015-2019 Five-Year Programme and in its annual Economic and Social Plan.
3. Whereas the GoM and the GBS Partners (hereafter referred to as “the Parties”) have collaborated in efforts towards reducing poverty in Mozambique, in particular since 2001, by financing the GoM’s strategies for poverty reduction via the country’s Public Financial Management System, in particular by making use of General Budget Support<sup>2</sup> (hereafter referred to as “GBS”)

<sup>1</sup> Para efeitos deste MdE, o Apoio Geral ao Orçamento define-se como: “Método de financiar o orçamento de um País parceiro através da transferência de recursos de um doador para o Tesouro do Governo parceiro. Os fundos assim transferidos são geridos em conformidade com os procedimentos orçamentais do beneficiário. O diálogo entre os doadores e os Governos parceiros concentra-se na política global e nas prioridades orçamentais.” (OCDE, 2006)

<sup>2</sup> For the purposes of this MoU, General Budget Support is defined as: “Method of financing a partner country’s budget through the transfer of resources from a donor to a partner government’s national treasury. The funds thus transferred are managed in

referido como AGO) e um diálogo associado sobre políticas públicas.

4. Na base do acima exposto, os Parceiros do AGO irão continuar a apoiar as prioridades do GdM para a redução da pobreza e crescimento inclusivo constantes no PQG através da concessão de AGO. As contribuições financeiras de cada um dos Parceiros do AGO serão estipuladas nos acordos bilaterais ou disposições equivalentes entre o GdM e cada Parceiro do AGO.
5. O presente Memorando de Entendimento substitui o Memorando de Entendimento para a Concessão de Apoio Geral ao Orçamento assinado em Março de 2009.

#### **Propósito e Natureza do Memorando de Entendimento**

6. Este Memorando de Entendimento (MdE) estabelece os termos da parceria entre a República de Moçambique, representada pelo GdM e os Parceiros do AGO, representados pelos signatários enumerados no Anexo 1. O MdE abrange os princípios básicos, as responsabilidades das partes e os mecanismos relativos à assunção de compromissos e tomada de decisão, desembolsos, monitoria e prestação de contas, revisão e avaliação, auditoria, gestão financeira, troca de informação e cooperação acordados entre os signatários.
7. As linhas de orientação e procedimentos de implementação do presente MdE

financing, and associated dialogue on public policies.

4. On the basis what is set out above, the GBS Partners will continue to support the GoM priorities for poverty reduction and inclusive growth contained in the Five-Year Programme through the GBS modality. The financial contributions of each of the GBS Partners will be stipulated in bilateral agreements or equivalent arrangements between the GoM and each GBS Partner.
5. This Memorandum of Understanding replaces the Memorandum of Understanding for the Provision of General Budget Support signed in March 2009.

#### **Purpose and Nature of the Memorandum of Understanding**

6. This Memorandum of Understanding (MoU) sets out the terms for the Partnership between the Republic of Mozambique, represented by the GoM, and the GBS Partners, represented by the signatories listed in Annex 1. The MoU covers the underlying principles, the responsibilities of the Parties and the mechanisms related to the assumption of commitments and decision making, disbursements, monitoring and reporting, review and evaluation, auditing, financial management, the exchange of information, and cooperation, as agreed upon between the signatories.
7. The guidelines and procedures for the implementation of the present MoU are

---

accordance with the recipient's budgetary procedures. The dialogue between donors and partner governments is centred on global policies and on budget priorities." (OECD, 2006).

constam do Manual de Procedimentos do Memorando de Entendimento anexo (doravante designado por “Manual do MdE”), o qual faz parte integrante deste MdE.

8. Este MdE deverá ser devidamente referido nos acordos bilaterais dos Parceiros do AGO com o GdM sobre o AGO, quando existentes. Tais acordos bilaterais, que serão distribuídos a todos os signatários deste MdE, têm precedência sobre este MdE. Os Parceiros do AGO evitarão tanto quanto possível quaisquer condições adicionais, exceções ou exigências administrativas e de prestação de contas, às estipuladas neste MdE. Os Parceiros do AGO que tiverem acordos bilaterais acordarão com o GdM para os emendar, quando necessário e tanto quanto possível, em conformidade com este MdE.
9. Este MdE representa um compromisso solene assumido pelas Partes para a implementação das disposições do mesmo. Não é um tratado e, como tal, não é juridicamente vinculativo pelo que não criará quaisquer obrigações legais e financeiras ao abrigo do direito nacional ou internacional.

#### **Secção 1: Objectivos da Parceria sobre o AGO**

10. O objectivo principal do Apoio Geral ao Orçamento de Moçambique por parte dos Parceiros do AGO é contribuir para a redução da pobreza e o crescimento inclusivo em Moçambique, apoiando o financiamento, a implementação e monitoria do PQG e da sua Matriz Estratégica.

defined in the attached Joint Procedures Manual for the Memorandum of Understanding (hereafter referred to as the “MoU Manual”), which forms an integral part of this MoU.

8. This MoU will be duly referred to in the GBS Partners’ bilateral agreements with the GoM on GBS, where they exist. Such bilateral agreements, which will be distributed to all signatories of this MoU, take precedence over this MoU. The GBS Partners will refrain, as far as possible, from setting any conditions, exceptions or administrative and reporting requirements additional to those stipulated in this MoU. Where GBS Partners have existing bilateral GBS agreements, they will agree with the GoM to amend them, whenever necessary and as far as possible, in line with this MoU.
9. This MoU represents a solemn commitment by the signatory parties to implement its provisions. It is not a treaty and, as such, it is not legally binding and will not create any legal and financial obligations under national or international law.

#### **Section 1: Objectives of the GBS partnership**

10. The main objective of the GBS Partners’ Budget Support to Mozambique is to contribute to poverty reduction and inclusive growth in Mozambique, by supporting the financing, implementation and monitoring of the Five-Year Programme and its Strategic Matrix.

11. A Parceria sobre AGO irá contribuir para fortalecer a capacidade do GdM em áreas-chave para a implementação do PQG e as suas estratégias, programas e sistemas, através do diálogo, monitoria e avaliação contínuas, assistência técnica e acções de capacitação complementar. A parceria focará em quatro áreas prioritárias: sistemas nacionais, crescimento inclusivo, governação e prestação de contas e eficácia na prestação de serviços (doravante designadas por áreas prioritárias do AGO).

12. Tratando-se de uma modalidade alinhada com os sistemas nacionais e ligando recursos a resultados de uma maneira transparente, esta Parceria sobre o AGO visa contribuir para:

(i) Incrementar a eficácia da afectação de recursos; (ii) Melhorar a transparência e a prestação de contas na gestão das finanças públicas; (iii) Reforçar a responsabilização do GdM perante a Assembleia da República (AR) e os cidadãos; (iv) Aumentar a previsibilidade e reduzir os custos de transacção dos fluxos de ajuda; (v) Melhorar a monitoria e avaliação das actividades, dos programas e das políticas; (vi) Melhorar a eficácia desta modalidade de ajuda; e (vii) Reforçar a liderança e apropriação nacional do processo de desenvolvimento.

13. O GdM e os Parceiros do AGO, deste modo, esforçar-se-ão por um grau ainda mais elevado de alinhamento com os sistemas nacionais de planificação, orçamentação e de prestação de contas, bem como com a legislação do GdM, visando uma maior apropriação por parte do GdM, assim como uma maior transparência e responsabilização em

11. The GBS Partnership will contribute to the strengthening of the GoM's capacity in key areas of Five-Year Programme implementation and its strategies, programs and systems, through continuous dialogue, monitoring and evaluation, technical assistance and complementary capacity building actions. The Partnership will focus on four priority areas: country systems, inclusive growth, governance and accountability and effective service delivery (hereafter referred to as GBS priority areas).

12. Considering that this is a modality aligned with national systems, which transparently links resources to results, this GBS Partnership aims to contribute to:

(i) Improved resource allocation effectiveness; (ii) Increased transparency and accountability in public finance management; (iii) Strengthened accountability of the GoM to the Mozambican Parliament and to citizens; (iv) Increased predictability and reduced transaction costs for aid flows; (v) Improved monitoring and evaluation of activities, programs and policies; (vi) Improved effectiveness of this aid modality; and (vii) Strengthened country leadership and ownership of the development process.

13. The GoM and the GBS Partners will strive for an even higher degree of alignment with the national planning, budgetary and accountability systems and legislation of the GoM, by aiming for increased ownership by GoM, as well as for increased transparency and accountability towards its citizens, organizations and several stakeholders,

relação aos respectivos cidadãos, organizações e constituintes diversos, como a AR, a Sociedade Civil e o Sector Privado.

14. O GdM e os Parceiros do AGO tencionam conduzir o diálogo, a avaliação e a monitoria e garantir a prestação e uso do AGO de forma a que interajam com as partes interessadas acima referidas e reforcem os processos de responsabilidade doméstica e mútua.

15. O GdM e os Parceiros do AGO operarão a sua parceria com base na responsabilidade mútua e num diálogo contínuo, franco e aberto, assente no empenho mútuo, confiança, respeito e lealdade. A este respeito, o GdM e os Parceiros do AGO continuarão a trabalhar juntos no espírito dos princípios da Declaração de Paris de 2005, Agenda para a Acção de Acra de 2008 e Parceria de Busan de 2011.

16. Os instrumentos de planificação e prestação de contas pelos quais o GdM é responsabilizado perante os cidadãos moçambicanos, através da AR, servirão como base para o AGO. O PQG e respectiva Matriz Estratégica, o PES e o Orçamento do Estado (OE) constituem os documentos do quadro de políticas que descrevem a estratégia nacional e as prioridades para a redução da pobreza, a prestação de serviços equitativa e o crescimento inclusivo. Os instrumentos principais do GdM para a prestação de contas sobre o seu desempenho são o Balanço do PES, os Relatórios de Execução Orçamental (REO), a Conta Geral do Estado (CGE) e o Parecer sobre a CGE, que serão disponibilizados às partes interessadas, acima citadas,

such as Parliament, Civil Society and the Private Sector.

14. The GoM and the GBS Partners intend to conduct the dialogue, assessment and monitoring and to ensure the provision and use of GBS in a way that enables them to interact with the above mentioned stakeholders and further strengthens the processes of domestic and mutual accountability.

15. The GoM and the GBS Partners will run their partnership on the basis of mutual accountability, and open, frank and continuous dialogue, rooted in mutual commitment, trust, respect and loyalty. In this regard, the GoM and the GBS Partners will continue working together in the spirit of the principles of the 2005 Paris Declaration, the 2008 Accra Agenda for Action and the 2011 Busan Partnership.

16. The planning and reporting instruments for which the GoM is accountable to the Mozambican citizens, through Parliament, will serve as the basis for GBS. The Five-Year Programme and the respective Strategic Matrix, the Economic and Social Plan and the State Budget are the policy framework documents that describe the national strategy and priorities for poverty reduction, equitable service delivery and inclusive growth. The main GoM instruments for reporting on its performance are the Economic and Social Plan Annual Report and the Budget Execution Report, the General State Account and the Legal Opinion on the General State Account, which will be made available to the above-mentioned stakeholders for consultation

para consulta e análise.

17. No âmbito do AGO, o GdM e os Parceiros do AGO concentrarão a sua atenção particularmente no Quadro de Avaliação de Desempenho do GdM (QAD do GdM) que constitui uma matriz multi-anual de indicadores acordados para as áreas prioritárias do AGO, alinhados com os indicadores da Matriz Estratégica do PQG e suas metas respectivas, abrangendo definitivamente o ano n+1 e indicativamente os anos n+2 e n+3. A Matriz Estratégica do PQG será revista e actualizada quando considerado necessário, através do processo do PES.

18. O GdM e os Parceiros do AGO comprometem-se a conceber e observar um Quadro de Avaliação de Desempenho (QAD dos Parceiros do AGO) que estabelece os indicadores e as metas anuais para avaliar a forma pela qual prestam o seu AGO, de acordo com este MdE, assim como com a Declaração de Paris, a Agenda para a Acção de Acra e a Parceria de Busan.

## **Secção 2: Princípios básicos**

19. O GdM e os Parceiros do AGO acordaram que os compromissos do GdM, expressos na Constituição e em acordos internacionais, para os seguintes princípios básicos de governação, constituem a base para a sua cooperação e, no contexto deste MdE, para a concessão do Apoio Geral ao Orçamento:

- Salvaguardar a paz e promover processos políticos democráticos, a separação de poderes e a independência do sistema judiciário,

and analysis.

17. In the GBS context, the GoM and the GBS Partners will focus their attention particularly on the GoM's Performance Assessment Framework (the GoM's PAF), which is a multi-annual matrix of indicators, agreed for GBS priority areas, aligned with the Five-Year Programme Strategic Matrix indicators and their respective targets, definitively covering the year n+1, and indicatively covering the years n+2 and n+3. The Five-Year Programme Strategic Matrix will be reviewed and updated when considered necessary, via the Economic and Social Plan process.

18. The GoM and the GBS Partners will design and comply with a Performance Assessment Framework (the GBS Partners PAF) which sets annual indicators and targets for assessing the way in which they provide their GBS, according to this MoU, and to the Paris Declaration, the Accra Agenda for Action and the Busan Partnership.

## **Section 2: Underlying principles**

19. The GoM and the GBS Partners have agreed that the GoM's commitments, through the Constitution and international agreements, to the following underlying principles of governance, form the basis for their cooperation, and, in the context of this MoU, for the provision of General Budget Support:

- Safeguarding peace and promoting democratic political processes, the separation of powers and the independence of the judiciary, the

o Estado de direito, o respeito pelos direitos humanos, a boa governação e a probidade na vida pública, incluindo a luta contra a corrupção;

- Dar prioridade à luta contra a pobreza e ao crescimento inclusivo através das suas políticas e planos e nos seus padrões de despesa pública; e
- Prosseguir com políticas macroeconómicas sólidas e sistemas eficazes de gestão das finanças públicas.

20. Os Parceiros do AGO apoiarão o GdM na observância destes princípios.

21. As preocupações identificadas e outras que eventualmente possam surgir, respeitantes a estes princípios básicos, serão tratadas através de consulta e diálogo entre os Parceiros do AGO e o GdM a nível apropriado para a tomada de decisões, utilizando as estruturas estabelecidas por este MdE. Tal diálogo será realizado com vista a reduzir o risco de qualquer violação destes princípios, sendo cada uma das partes responsável por notificar a outra Parte, através de meios de comunicação oficial, logo que identificada a referida preocupação sobre quaisquer situações relacionadas com estes princípios que requerem atenção no âmbito do diálogo e potenciais implicações sobre o adiamento ou suspensão dos desembolsos.

22. A violação de um princípio básico é entendida como uma situação que transgride um dos princípios acima elencados de uma maneira significativa e que carece de uma resposta à outra Parte, através de meios de comunicação oficial por parte do GdM.

rule of law, respect for human rights, good governance and probity in public life, including the fight against corruption;

- Prioritising poverty reduction and inclusive growth through its policies and plans and in its patterns of public expenditure; and
- Pursuing sound macro-economic policies and effective public financial management systems.

20. The GBS Partners will support the GoM in its compliance with these principles.

21. The identified concerns and others that may eventually emerge regarding these underlying principles will be dealt with through consultation and dialogue between the GBS Partners and the GoM at the appropriate decision-making level, using the structures constituted by this MoU. Such dialogue will be conducted with a view to reducing the risk of any violation of the principles, each of the Parties being responsible for notifying the other Party, through official means of communication, as soon as the said concern is identified, regarding any situation relating to these principles that requires attention in the context of dialogue and potential implications for the postponement or withholding of disbursements.

22. The violation of an underlying principle is understood to mean a situation that breaks one of the above mentioned principles in a substantial way, and that requires that a response be given to the other Party, through an official means of communication, by the GoM.

23. Qualquer declaração ou acção relacionada com os princípios básicos requer consulta entre os Parceiros do AGO. No caso de não haver consenso entre os Parceiros do AGO, o(s) Parceiro(s) do AGO reclamante(s) poderá prosseguir com o assunto unilateralmente com o GdM, mantendo sempre os demais Parceiros do AGO informados.

24. No caso de violação dos princípios básicos, e caso o diálogo entre os Parceiros do AGO e o GdM, ao mais alto nível de decisão, não surtir resultados numa solução amigável, os Parceiros do AGO poderão, unilateralmente ou em conjunto, suspender os desembolsos. Nestes casos os Parceiros do AGO deverão notificar o GdM da sua decisão com a maior antecedência possível.

### **Secção 3: Responsabilidades das Partes**

25. Na prossecução dos objectivos do AGO, o GdM e os Parceiros do AGO têm as seguintes Responsabilidades:

#### **(a) GdM**

- Implementar os seus compromissos expressos neste MdE e no respectivo Quadro de Avaliação de Desempenho (QAD);
- Assegurar uma coordenação efectiva e eficaz de todos os processos relacionados com o AGO, através do Ministério da Economia e Finanças (MEF);
- Planificar e implementar um padrão de despesa pública consistente com as prioridades de redução da pobreza e o crescimento inclusivo;
- Assegurar a monitoria e reportar sobre a implementação dos seus

23. Any statement or action relating to the underlying principles requires consultation among the GBS Partners. In the event of there not being consensus among the GBS Partners, the claimant GBS Partner(s) may pursue the matter unilaterally with the GoM, always ensuring that the other GBS Partners remain informed.

24. In the case of a violation of underlying principles, and in the event that the dialogue between GBS Partners and the GoM, at the highest decision-making level, fails to result in an amicable solution, the GBS Partners may, unilaterally or jointly, withhold disbursements. In this case, the GBS Partners will inform the GoM as soon as possible of their decision.

### **Section 3: Responsibilities of the Parties**

25. In the pursuit of GBS objectives, the GoM and the GBS Partners have the following responsibilities:

#### **(a) GoM**

- Implementing its responsibilities, as defined in this MoU and in the respective Performance Assessment Framework (PAF);
- Ensuring effective and efficient coordination of all processes related to GBS, through the Ministry of Economy and Finance (MEF);
- Planning and implementing a public expenditure pattern which is consistent with the priorities of poverty reduction and inclusive growth;
- Ensuring the monitoring of, and reporting on, the implementation of

compromissos expressos no QAD do GdM e os resultados obtidos;

- Assegurar a disponibilização atempada e pública de toda a documentação necessária para este diálogo de acordo com a lista dos documentos de base previstos no Manual do MdE;
- Participar nos processos relacionados com o AGO;
- Dinamizar a participação dos parceiros da Sociedade Civil, da AR e de outros actores moçambicanos interessados nos mecanismos de monitoria e diálogo do AGO;
- Divulgar os resultados dos mecanismos de monitoria e diálogo sobre AGO;
- Utilizar o Fórum de Observatório de Desenvolvimento a nível central e provincial para disseminar os resultados dos mecanismos de monitoria e diálogo do AGO.

#### **(b) Parceiros do AGO**

- Assegurar a previsibilidade do AGO através de:
  - Elaboração de acordos multi- anuais sobre o AGO de pelo menos 3 anos, sempre que possível;
  - Prestação de informação atempada ao GdM sobre os compromissos de AGO para utilização na planificação anual e de médio prazo de políticas e do orçamento;
  - Desembolsos de acordo com o Calendário de Desembolsos definido, a menos que ocorram situações previstas na Secção 2 do presente MdE;
- Assegurar o alinhamento com os instrumentos, processos e sistemas de gestão financeira moçambicanos

the GoM's PAF responsibilities and the achieved results;

- Ensuring the timely and public availability of all documents needed for this dialogue, in accordance with the list of background documents defined in the MoU Manual;
- Participating in GBS-related processes;
- Facilitating the participation of Civil Society partners, Parliament and other Mozambican stakeholders, in GBS dialogue and review mechanisms;
- Disseminating the results of GBS monitoring and dialogue mechanisms;
- Using the Development Observatory Forum, at central and provincial levels, for the dissemination of the results of GBS monitoring and dialogue mechanisms.

#### **(b) GBS Partners**

- Ensuring GBS predictability through:
  - Drawing up multi-annual agreements on GBS, of at least 3 years, whenever possible;
  - Providing the GoM with timely information on GBS commitments to be used for annual and medium-term policy and budget planning;
  - Disbursing according to the defined Disbursement Schedule, unless a situation arises such as is foreseen in Section 2 of this MoU.
- Ensuring alignment with Mozambican instruments, processes and systems for financial

incluindo o ciclo de planificação, implementação, monitoria, prestação de contas e financiamento do GdM, em particular os sistemas e processos utilizados por este para planificar e executar o OE.

- Assegurar a monitoria e reportar sobre a implementação dos seus compromissos expressos no respectivo QAD e os resultados obtidos;
- Assegurar a coordenação efectiva dos Parceiros do AGO, através de uma estrutura interna de coordenação e tomada de decisão para a implementação deste MdE. As responsabilidades e a composição desta estrutura encontram-se definidas no Manual de Procedimentos Interno e acordadas entre os Parceiros do AGO, em consulta com o GdM;
- Garantir a transparência das condições de financiamento;
- Minimizar o fardo administrativo dos seus programas de AGO ao GdM utilizando os procedimentos conjuntos e reduzindo o número de reuniões, visitas e missões;
- Participar nos processos relacionados com o AGO;
- Divulgar os resultados dos mecanismos de monitoria e diálogo sobre AGO.

#### **Secção 4: Monitoria, Diálogo e Prestação de Contas**

26. A monitoria, diálogo e prestação de contas seguirão dois processos, de Planificação e de Revisão Anual, alinhados com o ciclo de planificação, orçamentação e monitoria do GdM e irão assentar nos documentos de planificação, orçamentação e monitoria disponibilizados pelo GdM, bem como nos documentos e QADs das Partes

management, including the GoM cycle for planning, implementation, monitoring, reporting and funding, and in particular with the systems and processes used by the GoM for the planning and execution of its State Budget;

- Ensuring monitoring and reporting on the implementation of its commitments, as defined in the PAF, and the results achieved;
- Ensuring the effective coordination of GBS Partners, through an internal structure for coordination and decision-making for the implementation of this MoU. The responsibilities and the composition of such structure are defined in the Internal Procedures Manual and agreed amongst the GBS Partners, in consultation with the GoM;
- Ensuring transparency of funding conditions;
- Minimizing the administrative burden of their GBS programs by utilizing joint mechanisms and by reducing the number of meetings, visits and missions.
- Participating in GBS-related processes;
- Disseminating the results of GBS monitoring and dialogue mechanisms.

#### **Section 4: Monitoring, Dialogue and Reporting**

26. Monitoring, dialogue and reporting will follow two processes, the Planning and Annual Review, aligned with the GoM cycle of planning, budgeting and monitoring, and will be based on the planning, budgeting and monitoring documents made available by the GoM, as well as on the documents and the Parties' PAFs, as agreed for the purpose

acordados para o efeito.

## **Documentos de Planificação e Orçamentação**

27. O GdM disponibilizará aos Parceiros do AGO a seguinte documentação oficial, de acordo com o Manual do MdE:

### **i. Instrumentos de Programação**

- PQG e a respectiva Matriz Estratégica;
- Cenário Fiscal de Médio Prazo - CFMP;
- Programa Integrado de Investimentos – PII;
- Estratégia de Médio Prazo para Gestão da Dívida;
- Planos Anuais de Endividamento Interno;
- Propostas de PES e de OE enviadas à AR;
- Outros documentos relevantes para a Parceria.

### **ii. Relatórios de Progresso e Monitoria**

- Balanço do PES (Semestral e Anual);
- Relatórios de Execução Orçamental (REO);
- Lista de projectos confirmados no âmbito da implementação do PII;
- Relatório Anual da Auditoria Financeira ao Fluxo de Fundos do AGO do ano n-1;
- Conta Geral do Estado (CGE) (ano n-1);
- Versão final dos mapas de execução orçamental conforme apresentado na

of these processes.

## **Planning and Budgeting Documents**

27. The GoM will make the following official documentation available to GBS Partners, in accordance with the MoU Manual:

### **i. Programming Instruments**

- The Five-Year Programme and the respective Strategic Matrix;
- The Medium Term Fiscal Framework;
- The Integrated Investment Plan;
- The Medium-Term Debt Management Strategy;
- Annual Internal Debt Plans;
- Drafts of the Economic and Social Plan and the State Budget, submitted to the Mozambican Parliament;
- Other documents relevant to the Partnership.

### **ii. Monitoring and Progress Reports**

- The Economic and Social Plan Balance Sheet (half year and annual);
- Budget Execution Reports;
- List of projects confirmed in the context of the implementation of the Integrated Investment Plan;
- The Annual GBS Flow of Funds Audit Report for year n-1;
- The General State Account (year n-1);
- The final version of Budget Execution tables as presented in the General State Account (year n-1);

CGE (ano n-1);

- Relatório e Parecer do Tribunal Administrativo sobre a CGE (ano n-2);
- Relatórios de outras auditorias (como indicado na Secção 6 do Manual do MdE);
- Relatórios estatísticos relevantes;
- Relatório Anual da Dívida Pública;
- Orçamento do Cidadão;
- Outros documentos relevantes para a Parceria.

28. Os Parceiros do AGO disponibilizarão os seguintes documentos e informações ao GdM, de acordo com o Manual do MdE:

- Informação sobre os compromissos multi-anuais de AGO indicativos registados na Base de Dados para Assistência ao Desenvolvimento de Moçambique (ODAMOZ);
- Carta formal dos compromissos finais para o ano n+1, a apresentar na Cerimónia de Encerramento e Anúncio dos Compromissos;
- Envio do calendário de desembolsos do AGO do ano n+1, em Dezembro;
- Informação, actualizada trimestralmente, ao Comité de Direcção (CD), sobre os desembolsos do AGO, bem como através da ODAMOZ;
- Informação consolidada sobre o desempenho dos Parceiros do AGO, em relação ao respectivo QAD;
- Relatórios sobre o trabalho analítico (estudos e avaliações) relevante realizado pelos Parceiros do AGO

- The Report and Legal Opinion of the Administrative Court on the General State Account (year n-2);
- Other audit reports (as defined in Section 6 of the MoU Manual);
- Relevant statistical reports;
- The Annual Report on Public Debt;
- The Citizen's Budget;
- Other documents relevant to the Partnership.

28. The GBS Partners will make the following documents and information available to the GoM, in accordance with the MoU Manual:

- Information on GBS multi-annual indicative commitments registered in the Database for Development Assistance to Mozambique (ODAMOZ);
- A formal letter with final commitments for year n+1, to present at the Closing and Commitments Announcement Ceremony;
- Sending the GBS disbursement schedule for year n+1, in December;
- Information, updated quarterly, to the Steering Committee (SC) on GBS disbursements, as well as through ODAMOZ;
- Consolidated information on the GBS Partners' performance, in relation to the respective PAF;
- Reports on relevant analytical work (studies and evaluations), undertaken jointly or bilaterally by GBS

em conjunto, ou bilateralmente.

29. Todas as avaliações de desempenho previstas neste MdE serão realizadas em conjunto pelos Parceiros do AGO e não bilateralmente.
30. As Partes elaborarão em conjunto um calendário de estudos e avaliações ligados aos objetivos e resultados esperados do AGO, durante a Reunião de Planificação, de forma a garantir o mínimo de sobreposições e sobrecarga. Os relatórios resultantes serão partilhados e discutidos entre as Partes e farão parte dos documentos de base para a Revisão Anual e/ou para a Reunião de Planificação.
31. O GdM utilizará as análises regulares da Gestão das Finanças Públicas e outros estudos e avaliações que contribuam para uma monitoria aprofundada dos resultados do AGO. Os Parceiros do AGO realizarão estudos e avaliações em conjunto e em consulta prévia ao GdM e, onde for viável, em parceria com as instituições do GdM.
32. Os Parceiros do AGO e o GdM realizarão uma avaliação independente do impacto do AGO no termo do PQG 2015-2019.
33. A avaliação da observância pelo GdM do princípio básico de prossecução de políticas macroeconómicas sólidas será realizada principalmente na base do desempenho satisfatório do programa do GdM acordado com o Fundo Monetário Internacional, ou um julgamento equivalente sobre gestão macroeconómica.

Partners.

29. All performance assessments foreseen in this MoU will be undertaken jointly by the GBS Partners, and not bilaterally.
30. The Parties will jointly elaborate a calendar of studies and evaluations associated with the GBS objectives and expected results, during the Planning Meeting, in order to guarantee minimum burden and overlap. The resulting reports will be shared and discussed amongst the Parties and will be included in the set of background documents for the Annual Review and/or the Planning Meeting.
31. The GoM will make use of regular analyses of Public Finance Management and other studies and evaluations which allow for more in-depth monitoring of the GBS results. The GBS Partners will jointly conduct studies and evaluations, with prior consultation of the GoM, and where feasible, in partnership with GoM institutions.
32. The GBS Partners and the GoM will conduct an independent GBS impact evaluation at the end of the 2015-2019 Five-Year Programme.
33. Assessment of the GoM's compliance with the underlying principle of pursuing sound macro-economic policies will be undertaken on the basis of the satisfactory carrying-out of the GoM programme agreed with the International Monetary Fund, or an equivalent judgement on macro-economic management.

## **Quadro de Avaliação de Desempenho**

34. A monitoria do desempenho do GdM e dos Parceiros do AGO realizar-se-á através dos QADs de cada uma das Partes. Os QADs orientarão o diálogo sobre o desempenho entre o GdM e os Parceiros do AGO. Os QADs incluirão tanto indicadores de resultado, como de produto e processo programados para alcançar os resultados.
35. Os indicadores de resultados do QAD do GdM serão alinhados com a Matriz Estratégica do PQG e refletirão os compromissos do GdM nas quatro áreas prioritárias do AGO.
36. Os indicadores de resultado para a monitoria do desempenho dos Parceiros do AGO refletirão o compromisso dos Parceiros do AGO de prover esta modalidade de uma maneira harmonizada, transparente e previsível, em linha com os compromissos internacionais.
37. Os QADs devem:
- Medir resultados directamente ligados a acções do GdM e dos Parceiros do AGO;
  - Incluir indicadores que cumpram com critérios padronizados de qualidade e que sejam mensuráveis com a frequência adequada;
  - Incluir um número razoável de indicadores, facilitando um diálogo estratégico e focalizado;
  - De uma maneira flexível incorporar prioridades que emergem do diálogo entre o GdM e os Parceiros do AGO, através da monitoria de

## **Performance Assessment Framework**

34. The performance of the GoM and the GBS Partners will be monitored via the PAF's for each of the Parties. The PAF's will orientate the dialogue on performance between the GoM and the GBS Partners. The PAF's will include outcome indicators, as well as output and process indicators programmed in order to achieve the results.
35. The PAF outcome indicators for the GoM will be aligned with the Five-Year Programme Strategic Matrix and will reflect the GoM's commitments in GBS priority areas.
36. The outcome indicators for the monitoring of GBS Partner performance will reflect the GBS Partners' commitment to providing GBS in a transparent, harmonized and predictable manner, in line with international commitments.
37. The PAF's will:
- Measure results directly linked to the actions of the GoM and the GBS Partners;
  - Include indicators that comply with standard quality requirements and that are measurable at appropriate intervals;
  - Include a reasonable number of indicators, facilitating a focused and strategic dialogue;
  - In a flexible manner, incorporate priorities that emerge from the dialogue between the GoM and the GBS Partners, through the

acções/processos.

38. O GdM e os Parceiros do AGO deverão concordar durante a Reunião de Planificação os indicadores e as respectivas metas dos QADs para o ano n+1, bem como as metas indicativas para os anos subsequentes n+2 e n+3 e as acções para alcançar estes resultados, tomando em consideração o PES, o OE e o CFMP.

39. Os indicadores devem ser constantes quando viável com actualização apenas nas metas ao longo do tempo. No caso das metas dos indicadores terem sido cumpridas ou perdido a sua relevância, as partes podem concordar a substituição dos indicadores existentes de acordo com os resultados da Revisão Anual.

40. As decisões sobre indicadores e metas dos QADs são tomadas pelo CD, em consulta com as partes interessadas.

### **Revisão Anual**

41. O objectivo da Revisão Anual é avaliar o desempenho do GdM e dos Parceiros do AGO no ano n-1 e identificar prioridades a serem tomadas em conta na planificação e orçamentação para o ano n+1, o que constituirá o fundamento para os compromissos de AGO para o ano n+1.

42. Será dada particular atenção aos resultados da avaliação de desempenho do GdM, seja ao nível dos resultados alcançados, seja ao nível das acções desenvolvidas e reformas implementadas, que permitam fazer não

monitoring of actions/processes.

38. The GoM and the GBS Partners should agree, during the Planning Meeting, on the indicators and targets for their respective PAF for the year n+1, as well as on the indicative targets for the subsequent years n+2 and n+3 and the actions required to achieve these results, taking into consideration the Economic and Social Plan, the State Budget and the Medium Term Fiscal Framework.

39. The indicators should be constant when this is feasible, with targets only being updated over time. If indicator's targets have been met or have become irrelevant, the Parties may agree on the replacement of existing indicators, in accordance with the results of the Annual Review.

40. Decisions on PAF indicators and targets are taken by the SC, in consultation with the interested parties.

### **Annual Review**

41. The objective of the Annual Review is to assess the performance of the GoM and of GBS Partners in year n-1, and to identify priorities to be taken into consideration when planning and budgeting for the year n +1, which will constitute the foundation for GBS financial commitments for the year n+1.

42. Particular attention will be paid to the GoM's performance assessment results, both at the level of outcomes achieved, and at the level of actions taken and reforms implemented, which will allow for a retrospective evaluation as well as

só uma avaliação retrospectiva, mas também uma análise prospectiva sobre as prioridades a serem tomadas em conta na planificação para o ano seguinte.

43. A avaliação do GdM será orientada pelo QAD do GdM, no contexto do desempenho global do GdM em relação ao PES e ao PQG e respectiva Matriz Estratégica. O resultado da avaliação determinará os compromissos financeiros de AGO para o ano n+1.

44. A avaliação dos Parceiros do AGO será feita com base na informação consolidada sobre o desempenho dos Parceiros do AGO no respectivo QAD.

45. O Processo da Revisão Anual será liderado pelo GdM e contará com a participação activa dos Parceiros do AGO, que esforçar-se-ão para alcançar um entendimento comum sobre o desempenho. A disponibilização dos documentos de Base condiciona o início do processo da Revisão Anual. As condições de organização e participação, assim como os documentos de base a disponibilizar e os resultados, encontram-se estipulados no Manual do MdE.

46. O GdM e os Parceiros do AGO consolidarão a informação sobre o seu respectivo desempenho em relação ao QAD, disponibilizarão esta informação antes do início da Revisão Anual e produzirão relatórios de desempenho das áreas prioritárias do AGO. Estes relatórios são complementados por relatórios de avaliação mútua, onde cada

a prospective analysis of the priorities to be taken into consideration in the following year's planning.

43. The assessment of the GoM's performance will be guided by the GoM's PAF, in the context of overall GoM performance in relation to the Economic and Social Plan and the Five-Year Programme and the respective Strategic Matrix. The results of the assessment will determine GBS financial commitments for the year n+1.

44. The assessment of the performance of GBS Partners will be based on consolidated information regarding the performance of GBS Partners in relation to the respective PAF.

45. The Annual Review process will be led by the GoM and will rely on active participation by the GBS Partners, who will make an effort to reach a common understanding on performance results. The availability of background documents determines the beginning of the Annual Review process. Conditions for organization and participation, the background documents to be made available, and outputs, are all defined in the MoU Manual.

46. The GoM and the GBS Partners will consolidate information on their respective performances in relation to the PAF, will make this information available before the beginning of the Annual Review, and will produce performance reports on GBS priority areas. These reports will be supplemented by means of mutual

uma das partes regista o seu juízo sobre o desempenho da outra e destaca questões-chave para o diálogo entre o GdM e os Parceiros do AGO.

47. A Revisão Anual incluirá um encontro ao nível do Grupo de Diálogo do AGO entre o GdM, representado a nível de Directores Nacionais, e os Parceiros do AGO, representados pelos membros do Grupo de Gestão dos Parceiros do AGO, tal como previsto na secção 5 deste MdE, bem como um Diálogo de Alto Nível entre o GdM representado a nível ministerial, e os Parceiros do AGO, representados a nível de Chefes de Missão.

48. Os resultados alcançados na Revisão Anual serão registados num *Aide-Mémoire* que será um documento público, incluindo os seus anexos.

### **Reunião de Planificação**

49. Os objectivos da Reunião de Planificação são: (i) apreciar e discutir os instrumentos de planificação do GdM; e (ii) actualizar as metas dos QADs para o ano n+1 bem como definir as metas indicativas para os anos subsequentes n+2 e n+3 e as acções programadas para alcançar estas metas.

50. A Reunião de Planificação será liderada pelo GdM e contará com a participação activa dos Parceiros do AGO. As condições de organização e participação, assim como os documentos de base a disponibilizar e os resultados, encontram-se estipulados no Manual do MdE.

evaluation reports, in which each of the Parties records its appraisal of the other's performance and highlights key issues for dialogue between the GoM and the GBS Partners.

47. The Annual Review will include a meeting at GBS Dialogue Group level, between the GoM, represented at National Director level, and the GBS Partners, represented by members of the GBS Partners' Management Group, as foreseen in section 5 of this MoU, as well as a High Level Dialogue between the GoM, represented at ministerial level, and the GBS Partners, represented at Heads of Mission level.

48. The results achieved during the Annual Review will be recorded in an *Aide-Memoire*, which will be a public document, along with its annexes.

### **Planning Meeting**

49. The objectives of the Planning Meeting are: (i) to appraise and discuss the GoM planning instruments; and (ii) to update the PAF targets for the year n+1, as well as to define the indicative targets for the subsequent years n+2 and n+3, and the actions scheduled in order to achieve those targets.

50. The Planning Meeting will be led by the GoM and will rely on active participation by the GBS Partners. Conditions for organization and participation, as well as the background documents to be made available, and the outputs, are defined in the MoU Manual.

51. Durante Reunião de Planificação será dada particular atenção ao perfil do orçamento para o ano n+1 e à sustentabilidade fiscal do programa do GdM em relação aos objectivos de redução da pobreza e crescimento inclusivo, bem como à coerência dos instrumentos de planificação com as prioridades identificadas no processo de Revisão Anual. Os produtos da Reunião de Planificação serão os QADs para o ano n+1, formalmente aprovados pelo CD, bem como uma apreciação dos instrumentos de Planificação e OE por parte dos Parceiros do AGO.

52. Durante a Reunião da Planificação o GdM e os Parceiros do AGO compilarão a informação sobre as metas dos QADs para o ano n+1 e as metas indicativas para os anos n+2 e n+3, disponibilizarão esta informação antes do início da Reunião da Planificação e produzirão breves relatórios das áreas prioritárias do AGO. Estes relatórios serão complementados por uma análise da coerência e sustentabilidade dos instrumentos de Planificação e Orçamentação do GdM elaborada pelos Parceiros do AGO.

53. A Reunião de Planificação incluirá um encontro ao nível do Grupo de Diálogo do AGO reunindo o GdM, representado a nível de Directores Nacionais, e os Parceiros do AGO, representados pelos membros do Grupo de Gestão dos Parceiros do AGO, bem como um Diálogo de Alto Nível entre o GdM, representado a nível ministerial, e os Parceiros do AGO, representados a nível de Chefes de Missão.

51. During the Planning Meeting, particular attention will be paid to the budgetary profile for year n+1 and the fiscal sustainability of the GoM's programme in relation to poverty reduction and inclusive growth objectives, as well as to coherence between the planning instruments and priorities identified during the Annual Review process. The outputs of the Planning Meeting will be the PAFs for year n+1, formally approved by the SC, as well as an appraisal of the Planning instruments and State Budget undertaken by the GBS Partners.

52. During the Planning Meeting, the GoM and the GBS Partners will compile information on the PAFs targets for year n+1 and the indicative targets for years n+2 and n+3, will make this information available before starting the Planning Meeting and will produce brief reports on the GBS priority areas. These reports will be supplemented by means of an analysis of the coherence and sustainability of the GoM's Planning and Budgeting instruments, drawn up by the GBS Partners.

53. The Planning Meeting will include a meeting at the level of the GBS Dialogue Group, bringing together the GoM, represented at National Director level, and the GBS Partners, represented by members of the GBS Partners' Management Group, as well as a High Level Dialogue between the GoM, represented at ministerial level, and the GBS Partners, represented at Heads of Mission level.

54. Os resultados alcançados serão registados num *Aide-Mémoire* que será um documento público, incluindo os seus anexos.

### **Secção 5: Estrutura de Gestão e Diálogo**

55. Nas matérias relativas à implementação deste MdE, o GdM será representado pelos Ministérios que superintendem as áreas de Economia e Finanças e dos Negócios Estrangeiros e Cooperação e os Parceiros do AGO serão representados pela Troika do Grupo de Gestão dos Parceiros do AGO composta pelo Presidente e dois Vice-Presidentes.

56. A implementação deste MdE será gerida por um CD composto por representantes do GdM e dos Parceiros do AGO. O GdM nomeará representantes permanentes dos Ministérios que superintendem as áreas de Economia e Finanças e dos Negócios Estrangeiros e Cooperação. Os Parceiros do AGO serão representados pela Troika do Grupo de Gestão dos Parceiros do AGO. Outros participantes de ambas partes poderão ser convidados pela Presidência e Co-Presidência do CD, conforme apropriado.

57. A estrutura de diálogo e coordenação entre o GdM e os Parceiros do AGO inclui quatro níveis: o Diálogo de Alto Nível do AGO, o CD, o Grupo de Diálogo sobre o AGO e os Grupos das áreas prioritárias do AGO.

#### **(a) Diálogo de Alto Nível do AGO**

58. O Diálogo de Alto Nível do AGO é um Fórum que delibera sobre matérias de

54. The achieved results will be recorded in an *Aide-Memoire*, which will become a public document, along with its annexes.

### **Section 5: Dialogue and Management Structure**

55. In matters concerning the implementation of this MoU, the GoM will be represented by the Ministries overseeing the area of Economy and Finance and the area of Foreign Affairs and Cooperation. The GBS Partners will be represented by the Troika of the GBS Partners' Management Group, composed by a Chair and two Vice-Chairs.

56. The implementation of this MoU will be managed by a SC, composed of representatives of the GoM and of the GBS Partners. The GoM will nominate permanent representatives from the Ministries overseeing the areas of Economy and Finance and of Foreign Affairs and Cooperation. The GBS Partners will be represented by the Troika of the GBS Partners' Management Group. Other participants from both sides may be invited by the SC Chair and Co-Chair, as appropriate.

57. The structure for dialogue and coordination between the GoM and the GBS Partners includes four levels: the High Level Dialogue, the SC, the GBS Dialogue Group and the Groups for GBS priority areas.

#### **(a) GBS High Level Dialogue**

58. The GBS High Level Dialogue is the Forum which deliberates on issues of

âmbito estratégico e político, bem como sobre matérias que transitem do nível técnico (CD) sem que se tenha chegado a um entendimento entre as Partes.

59. O GdM será representado a nível ministerial e os Parceiros do AGO serão representados a nível de Chefes de Missão da Troika.

60. O Diálogo de Alto Nível do AGO terá lugar durante a Revisão Anual e a Reunião de Planificação. Poderão ser convocadas sessões extraordinárias mediante consenso de ambas as Partes.

61. As atribuições, regras e procedimentos do Diálogo de Alto Nível constam do Manual do MdE.

#### **(b) Comité de Direcção**

62. O CD é o fórum de tomada de decisão entre o GdM e os Parceiros do AGO, sobre questões técnicas relacionadas com o AGO, incluindo a implementação das responsabilidades assumidas por ambas as Partes no MdE.

63. O CD é presidido pelo Ministério que superintende a área de Economia e Finanças a nível de Director Nacional, responsável pela coordenação efectiva do GdM no Comité, e co-presidido pelo Chefe de Cooperação que Preside a Troika do Grupo de Gestão dos Parceiros do AGO, responsável pela coordenação efectiva dos Parceiros do AGO.

64. As atribuições, regras e procedimentos do CD constam do Manual do MdE.

strategic and political nature, as well as on issues dealt with at technical level (SC) on which it has not been possible to reach an understanding between the Parties.

59. The GoM will be represented at ministerial level and the GBS Partners will be represented at the Troika Heads of Mission level.

60. The High Level Political Dialogue will take place during the Annual Review and the Planning Meeting. Extraordinary sessions may also be called, when agreed to by the Parties.

61. The functions, rules and procedures for the High Level Dialogue are defined in the MoU Manual.

#### **(b) Steering Committee**

62. The SC is the forum for decision-making between the GoM and the GBS Partners, on technical issues relating to GBS, including the implementation of the responsibilities undertaken by both Parties under this MoU.

63. The SC is chaired by the Ministry overseeing the area of Economy and Finance, at National Director level, who is responsible for the effective coordination of the GoM under this Committee, and co-chaired by the Head of Cooperation who chairs the Troika of the GBS Partners' Management Group, and who is responsible for the effective coordination of the GBS Partners.

64. The functions, rules and procedures for the SC are defined in the MoU Manual.

**(c) Grupo de Diálogo sobre o AGO**

65. O Grupo de Diálogo sobre o AGO é um fórum de discussão entre o GdM e os Parceiros do AGO sobre questões técnicas e estratégicas sobre o AGO, no âmbito da planificação e da avaliação dos QADs.

66. As reuniões do Grupo de Diálogo sobre o AGO terão lugar durante a Revisão Anual e a Reunião de Planificação, podendo ser convocadas reuniões extraordinárias por consenso de ambas as Partes.

67. O Grupo de Diálogo sobre o AGO é presidido pelo Presidente do CD que é coadjuvado pelo Presidente do Grupo de Gestão dos Parceiros do AGO. Participam neste Grupo, os membros do CD, bem como Directores Nacionais, ou seus designados representantes, das áreas prioritárias do AGO e os membros do Grupo de Gestão dos Parceiros do AGO.

68. As atribuições, regras e procedimentos do Grupo de Diálogo sobre o AGO constam do Manual do MdE.

**(d) Grupos das áreas prioritárias do AGO**

69. Os Grupos das áreas prioritárias do AGO (designados por Grupos de Trabalho), definidos de acordo com os objetivos do AGO, são os seguintes:

- (i) Sistemas Nacionais; (ii) Crescimento Inclusivo; (iii) Governança e a Prestação de Contas; (iv) Eficácia na Prestação de Serviços.

**(c) GBS Dialogue Group**

65. The GBS Dialogue Group is the forum for discussions between the GoM and the GBS Partners on technical and strategic issues regarding GBS, in the context of PAFs planning and evaluation.

66. GBS Dialogue Group meetings will take place during the Annual Review and the Planning Meeting, and extraordinary meetings may also be called, when agreed to by both Parties.

67. The GBS Dialogue Group is chaired by the SC Chair who is assisted by the Chair of the GBS Partners' Management Group. The participants in this Group are the SC members, as well as the National Directors or designated representatives for the GBS priority areas, and the members of the GBS Partners' Management Group.

68. The functions, rules and procedures for the GBS Dialogue Group are defined in the MoU Manual.

**(d) Groups for the GBS priority areas**

69. The groups for GBS priority areas (designated as Working Groups), defined according to the GBS objectives, are the following:

- (i) Country Systems; (ii) Inclusive Growth; (iii) Governance and Accountability; and (iv) Effective Service Delivery.
- (ii)

70. As reuniões dos Grupos de Trabalho têm lugar trimestralmente, e sempre que necessário, durante os processos de Revisão Anual e Reunião de Planificação, e são convocadas e presididas pelo GdM ao nível dos Directores Nacionais (designado chefe do Grupo de Trabalho), em coordenação com um membro dos Parceiros do AGO (designado co-chefe do Grupo de Trabalho), indicado pelo Grupo de Gestão dos Parceiros do AGO. Além disso, os Grupos de Trabalho deverão, ainda, manter um diálogo contínuo durante o ano.

71. Participam nas reuniões dos Grupos de Trabalho, os Directores Nacionais e técnicos dos sectores relevantes para áreas prioritárias do AGO, bem como os representantes dos Parceiros indicados pelo Grupo de Gestão dos Parceiros do AGO.

#### **Secção 6: Mecanismos de Compromissos Financeiros e Desembolsos**

72. Os Parceiros do AGO, sempre que possível, farão previsões indicativas para pelo menos três anos da sua concessão planificada de AGO (n+1, n+2, n+3), a serem incorporadas na ODAMOZ no fim de Fevereiro de cada ano, em tempo útil para o processo de elaboração do CFMP.

73. Os Parceiros do AGO confirmarão os seus compromissos de AGO para o ano n+1, quatro semanas após o fim da Revisão Anual.

74. Uma vez confirmados, os compromissos de AGO não devem ser alterados e os fundos comprometidos serão

70. The Working Groups will meet on a quarterly basis, and whenever needed during the Annual Review and Planning Meeting processes. These meetings will be called and chaired by the GoM at National Director level (designated as Working Group Leader), in coordination with a member of the GBS Partners (designated as Working Group co-Leader), nominated by the GBS Partners' Management Group. In addition, the Working Groups should have an ongoing dialogue during the year.

71. The participants in the Working Groups will be the National Directors and technical officers from the sectors relevant to the GBS priority areas, as well as the Partners' representatives, nominated by the GBS Partners' Management Group.

#### **Section 6: Mechanisms for Financial Commitments and Disbursements**

72. The GBS Partners will, whenever possible, make indicative projections for at least three years, of their planned GBS grants (n+1, n+2, n+3), to be entered into the ODAMOZ database by the end of February each year, in time for the Medium Term Fiscal Framework preparation process.

73. The GBS Partners will confirm their GBS financial commitments for the year n+1 within four weeks after the conclusion of the Annual Review.

74. Once GBS commitments have been confirmed, they cannot be changed, and committed funds will be disbursed,

desembolsados, a menos que ocorram situações previstas na Secção 2, 7 ou 9 do presente MdE. Nestes casos os Parceiros do AGO deverão notificar ao GdM, através de meios de comunicação oficial da sua decisão com maior antecedência possível.

75. Os Parceiros do AGO podem optar por dar uma resposta única com base na sua visão conjunta sobre o desempenho em geral, ou uma resposta por partes, com uma parte (Tranche Fixa) baseada na visão conjunta sobre o desempenho e a outra parte (Tranche Variável) ligada a compromissos específicos e transparentes retirados do QAD do GdM. Os detalhes do mecanismo de resposta por partes serão definidos e acordados nos acordos bilaterais com o GdM. Os seguintes princípios gerais serão aplicáveis para todos os Parceiros do AGO que aplicam a Tranche Variável:

- A Tranche Variável só é aplicável nos compromissos, e uma vez confirmados os fundos comprometidos serão desembolsados tal como indicado no paragrafo 74 do presente MdE. O compromisso para a Tranche Variável deve ser anunciado no mesmo momento do compromisso da Tranche Fixa;
- A fundamentação sobre a determinação dos valores da Tranche Variável será apresentada como anexo à carta de compromissos a ser entregue durante a Cerimónia de Encerramento e Anúncio dos Compromissos;
- Os indicadores ligados à Tranche Variável serão indicadores do QAD do GdM;

unless a situation arises such as is foreseen in section 2, 7 or 9 of this MOU. In such cases, the GBS Partners will notify the GoM of their decision, via an official communication, as soon as possible.

75. GBS Partners may choose between making a single response, based on their joint view of overall performance, or a split response, with one part (Fixed Tranche) being based on the joint view of performance and the other part (Variable Tranche) linked to specific and transparent commitments drawn from the GoM's PAF. The details of the split response mechanism will be defined and agreed in their bilateral agreements with the GoM. The following general principles will be applicable to all GBS Partners who apply the Variable Tranche:

- The Variable Tranche is only applicable to commitments, and once confirmed, the funds will be disbursed as defined in paragraph 74 of this MoU. The commitment to the Variable Tranche will be announced at the same moment as the commitment to the Fixed Tranche;
- An explanation on how the amount of the Variable Tranche is determined will be presented as an annex to the commitment letter, to be delivered during the Closing and Commitments Announcement Ceremony;
- The indicators associated with the Variable Tranche will be extracted from the GoM's PAF;
- The selection of indicators

- A escolha dos indicadores aplicáveis à Tranche Variável, será identificada e comunicada após decisão sobre as metas para n+1, o mais tardar duas semanas após aprovação do QAD final pelo CD.

76. O GdM e os Parceiros do AGO garantirão a conclusão atempada dos indicadores, metas e notas técnicas do QAD do GdM por forma evitar atrasos na finalização da escolha de indicadores de Tranches Variáveis.

77. Um calendário mensal de desembolsos de AGO será concordado entre o GdM e os Parceiros do AGO, e aprovado pelo CD antes do início do ano fiscal. Este terá em conta as necessidades do OE tal como identificadas no Plano de Tesouraria Central. O calendário de desembolsos poderá ser revisto somente por consenso mútuo do GdM e dos Parceiros do AGO.

78. O GdM manterá uma conta Forex para receber os desembolsos de AGO e é responsável pela manutenção de um registo adequado sobre o fluxo de fundos, bem como pela aplicação de mecanismos de controlo interno adequados para assegurar a integridade do mesmo. Os detalhes sobre os procedimentos de desembolso são apresentados no Manual do MdE.

### **Secção 7: Auditorias**

79. O GdM realizará auditorias anuais:

- Aos registos financeiros do fluxo dos fundos de Apoio ao Orçamento, por auditores externos contratados;
- À Conta Geral do Estado, feita pelo

applicable to the Variable Tranche will be identified and communicated after a decision is taken as to targets for n+1, at the latest two weeks after the approval of the final PAF by the SC.

76. The GoM and GBS Partners will ensure the timely conclusion of GoM's PAF indicators, targets and technical notes, in order to avoid delays in the finalization of the selection of indicators for the Variable Tranches.

77. A monthly schedule of GBS disbursements will be decided upon by GoM and GBS Partners and approved by the SC before the start of the fiscal year. It will take into account the needs of the State Budget, as identified in the Central Treasury Plan. The disbursements schedule may only be revised if the GoM and the GBS Partners have mutually decided to do so.

78. The GoM will maintain a Forex account for the purpose of receiving GBS disbursements, and will be responsible for the appropriate recording of the flow of funds, as well as for applying adequate internal control mechanisms, so to ensure its integrity. Details of disbursement procedures are set out in the MoU Manual.

### **Section 7: Auditing**

79. The GoM will perform annual audits:

- On the financial accounts of the Budget Support flow of funds, by hired external auditors;
- On the General State Account, by

Tribunal Administrativo (TA), como prescrito na Constituição; e,

- iii. Outras Auditorias realizadas pelo Estado (Tribunal Administrativo e Inspeção Geral de Finanças).

80. Os resultados e recomendações das auditorias deverão ser discutidos nas reuniões de diálogo a nível técnico e incorporados na avaliação anual de desempenho. O GdM assegurará que os relatórios de auditoria tenham o devido seguimento, partilhando com os Parceiros do AGO a informação a esse respeito.

81. As Instituições Supremas de Auditoria dos Parceiros do AGO também têm o direito de realizar auditorias ao apoio do respectivo Parceiro. Os relatórios de auditoria das Instituições Supremas de Auditoria dos Parceiros deverão ser partilhados com o GdM.

## **Secção 8: Aquisição de Bens e Contratação de Serviços**

82. A aquisição de bens e serviços usando fundos do OE será feita com base na legislação moçambicana. O GdM priorizará esforços de forma que o seu sistema de aquisição de bens e serviços venha a funcionar de acordo com padrões internacionais. O GdM e os Parceiros do AGO acompanharão regularmente o processo e a prática de melhoria deste sistema e podem em conjunto acordar realizar auditorias específicas sobre esta matéria. O GdM realizará diagnósticos regulares ao sistema de aquisição de bens e serviços, e estes serão discutidos com os Parceiros AGO. Quaisquer preocupações respeitantes a esta matéria serão tratadas através dos mecanismos

the Administrative Court, as defined in the Constitution; and,

- iii. Other audits conducted by the State (the Administrative Court and the General Inspectorate of Finance).

80. The auditing results and recommendations will be discussed in dialogue meetings at technical level and incorporated into the annual performance assessment. The GoM will ensure that audit reports are duly followed and that information in this regard is shared with GBS Partners.

81. The Supreme Audit Institutions of the GBS Partners will also have the right to conduct audits on its respective support. The reports of the Supreme Audit Institutions of the Partners should be shared with the GoM.

## **Section 8: Procurement**

82. Procurement, using State Budget funds, will be done on the basis of Mozambican legislation. The GoM will prioritise efforts for bringing the functioning of its system for government procurement up to international standards. The GoM and GBS Partners will follow up regularly on the process and practice of improving this system and may jointly agree to carry out specific audits on this matter. The GoM will carry out regular procurement system reviews and these will be discussed with GBS Partners. Any concerns regarding this matter will be dealt with through the mechanisms of this MoU.

deste MdE.

### **Secção 9: Corrupção**

83. No contexto dos compromissos do GdM de luta contra a corrupção, tal como estabelecido na Secção 2, o GdM e os Parceiros do AGO exigirão a todo o pessoal e consultores que lidem com a concessão e uso de fundos do AGO que não façam ofertas a terceiros e não procurem, aceitem, nem façam ou aceitem promessas de terceiros de qualquer presente, remuneração, compensação ou proveito de qualquer espécie para eles próprios ou terceiros, que possam ser interpretados como uma prática ilegal, fraudulenta ou corrupta. Quaisquer preocupações respeitantes à corrupção serão tratadas através dos mecanismos deste MdE.

84. A apropriação indevida ou má utilização grave dos fundos do OE ou actos de corrupção em larga escala por membros ou estruturas do GdM, serão consideradas pelos Parceiros do AGO como pondo em causa a observância dos princípios básicos. O GdM comunicará atempadamente sobre estes casos e envidará todos os esforços para recuperar fundos mal usados ou usados de forma não apropriada e tomar as devidas medidas judiciais e administrativas. Os Parceiros do AGO poderão unilateralmente ou em conjunto, suspender os desembolsos e/ou exigir o reembolso de fundos em parte ou completamente, no caso de tal apropriação indevida ou má utilização.

### **Secção 10: Excepções**

85. Define-se como excepção ao MdE, todas e quaisquer condições, excepções

### **Section 9: Corruption**

83. In the context of GoM's commitments to fight corruption, as set out in Section 2, the GoM and the GBS Partners will require staff and consultants dealing with the provision and the use of GBS funds not to offer to third parties, or to seek, accept or be promised from or by third parties, for themselves or for any other party, any gift, remuneration, compensation or profit of any kind whatsoever that could be interpreted as an illegal, fraudulent or corrupt practice. Any concerns regarding corruption will be dealt with through the mechanisms of this MoU.

84. The serious misappropriation or misuse of State Budget funds, or acts of large-scale corruption by members or structures of the GoM, will be regarded, by the GBS Partners, as placing compliance with the underlying principles into question. The GoM will communicate timely regarding any such cases, and will make every effort to recover funds thus misused or misappropriated, and to take appropriate judicial and administrative measures. The GBS Partners may unilaterally or jointly withhold disbursements and/or claim repayment in full, or of part of the funds, in the case of such misappropriation or misuse.

### **Section 10: Exceptions**

85. An exception to the MoU is defined as

ou exigências administrativas e de prestação de contas adicionais às estipuladas neste MdE. Quaisquer exceções deverão estar enunciadas no Manual do MdE.

86. Os Parceiros do AGO reduzirão o número de exceções ao MdE ao longo do tempo (particularmente, aquelas que não são causadas por requisitos estatutários ou legais).

### **Secção 11: Diferenças de interpretação e de aplicação**

87. Caso se levante qualquer diferença entre as partes em relação à interpretação, aplicação ou desempenho deste MdE, os signatários, através de um diálogo a um nível cada vez mais elevado, procurarão alcançar uma solução amigável.

### **Secção 12: Admissão e revogação**

88. Mediante proposta dos Parceiros do AGO, o GdM decidirá sobre cada pedido de admissão ao MdE e informará a Presidência dos Parceiros do AGO da sua decisão por escrito. A inclusão de um novo Parceiro do AGO no MdE será efectuada mediante uma adenda por escrito à lista de signatários, assinada entre este e o GdM, e, quando aplicável, a assinatura com o GdM de um acordo válido de AGO anexando este MdE. Os Parceiros do AGO que assinem este MdE terão, após a assinatura, o direito de se tornarem membros efectivos das estruturas do AGO.

89. Os Parceiros do AGO que cessarem ou que não pretendam manter um acordo de AGO com o GdM serão considerados

meaning every and any administrative or accountability condition, exception or requirement in addition to those requirements specified in this MoU. Any exceptions must be set out in the MoU Manual.

86. GBS Partners will reduce the number of exceptions to this MoU over time (particularly those that are not caused by statutory or regulatory requirements).

### **Section 11: Differences in interpretation and application**

87. If any difference arises between the Parties as to the interpretation, application or performance of this MoU, the signatories will engage in increasingly higher-level dialogue in order to reach an amicable solution.

### **Section 12: Admission and termination**

88. On the proposal of GBS Partners, GoM will decide on each request for accession to the MoU and inform the GBS Partners' Chair, in writing, of its decision. The inclusion of a new GBS Partner in the MoU will be carried out by means of an addendum, in writing, to the list of signatories, signed by the new GBS Partner and the GoM, and when applicable, by the signature of a valid GBS agreement with the GoM, annexing this MoU. GBS Partners who sign this MoU will be entitled, upon signature, to become a full participant in the GBS structures.

89. Those GBS Partners who cease to have or no longer intend to hold a valid GBS

como não fazendo mais parte deste MdE após a Revisão Anual que versa sobre o ano do seu último desembolso.

90. Os Parceiros do AGO, mediante uma notificação oficial, podem individualmente retirar-se dos mecanismos conjuntos e deste MdE. O GdM também pode rescindir o seu acordo bilateral com qualquer um dos Parceiros do AGO consoante os termos desse acordo, após o que este Parceiro do AGO cessará de ser signatário do MdE.

91. O GdM, ou os Parceiros do AGO agindo em consenso, podem pôr termo a este MdE através de uma notificação oficial dirigida à outra Parte. Os signatários farão os possíveis para informar com a máxima antecedência sobre a rescisão, num prazo não inferior a três meses.

92. Ao agendar a sua notificação de rescisão, um Parceiro do AGO terá em conta o ciclo orçamental do GdM e os efeitos da sua retirada. No caso da retirada individual de um Parceiro do AGO, a menos que a retirada venha no seguimento de acontecimentos na forma prevista nas Secções 2, 7 ou 9 do presente MdE, os compromissos já confirmados serão honrados. Os desembolsos feitos previamente não serão reembolsados pelo GdM. No caso de rescisão pelo GdM, os fundos ainda existentes em conta bancária serão reembolsados pelo GdM.

93. Os Parceiros do AGO que desejem delegar a provisão do seu AGO noutro Parceiro, podem assinar um acordo bilateral com o GdM, que indique a sua pretensão. Nestes casos, o referido

agreement with the GoM, will be considered no longer to be part of this MoU, after the Annual Review relative to the year of their last disbursement.

90. GBS Partners, may, by means of an official notification, individually withdraw from joint mechanisms and from this MoU. The GoM may also terminate its bilateral agreement with any of the GBS Partners, in accordance with the terms of that agreement, upon which such GBS Partner will cease to be a signatory of the MoU.

91. The GoM, or the GBS Partners acting in consensus, may cancel this MoU by means of a written official notification to the other Party. The signatories will endeavour to provide as much advance notice of cancellation as possible, which will not be less than three months.

92. When scheduling its notification of cancellation, a GBS Partner must take account of the GoM budget cycle and the effect of its withdrawal. In the event of an individual GBS Partner's withdrawal, unless such withdrawal takes place in the context of an event set out in Section 2, 7 or 9 of this MoU, commitments already confirmed will be honoured. Disbursements previously made will not be reimbursed by the GoM. In the case of cancellation by the GoM, funds still held in account will be reimbursed by the GoM.

93. Those GBS Partners who wish to delegate the provision of their GBS to another Partner may sign a bilateral agreement with the GoM, which

Parceiro reterá o estatuto de membro efectivo da Parceria, estando, contudo, representado nos órgãos de implementação da Parceria pelo Parceiro do AGO em quem delegou a provisão do seu AGO.

### **Secção 13: Efectividade, duração e alterações**

94. Após a assinatura inicial pelo GdM, este MdE entrará em vigor para cada Parceiro de AGO na data da sua assinatura pelo respectivo Parceiro desde que um acordo bilateral esteja em vigor entre o GdM e esse Parceiro.

95. As alterações ao MdE, serão apenas válidas se concordadas por escrito entre o GdM e todos os Parceiros do AGO de forma unânime.

96. Este MdE contém 2 Anexos, nomeadamente: (1) a Lista dos Signatários; e (2) O Manual do MdE. As alterações ao Manual do MdE podem ser sugeridas pelo GdM ou pelos Parceiros do AGO e serão apreciadas e aprovadas pelo CD responsável pela gestão da implementação do MdE.

97. O MdE terá a validade de cinco anos após a sua entrada em vigor, a menos que os Signatários decidam claramente renová-lo.

indicates their intention. In these cases, the Partner in question will retain effective membership status, but will be represented in the Partnership structure by the GBS partner to whom the GBS provision has been delegated.

### **Section 13: Effective date, duration and amendments**

94. After its initial signature by the GoM, this MoU will enter into effect for each GBS Partner on the date of its signature by the relevant GBS Partner, provided that a bilateral agreement is in force between the GoM and that Partner.

95. Amendments to the MoU will be valid only if agreed to, in writing, by the GoM and all signatory GBS Partners, on the basis of unanimity.

96. This MoU contains two (2) Annexes namely: (1) the List of Signatories; and (2) the MoU Manual. Modifications to the MoU Manual may be suggested by the GoM or by the GBS Partners, and will be appraised and approved by the SC responsible for managing the implementation of this MoU.

97. The MoU will terminate five years after it first entered into effect, unless the Signatories specifically decide to renew it.

**Assinado em Maputo,  
21 de Setembro de  
2015**

**Signed in Maputo,  
September 21<sup>st</sup>  
2015**

Pelo Governo da  
República de Moçambique

For the Government of  
the Republic of Mozambique



---

Pelo Ministério para Europa, Integração e  
Assuntos Estrangeiros da República da  
Áustria

For the Federal Ministry for Europe,  
Integration and Foreign Affairs of the  
Republic of Austria



---

Pelo Banco Africano de Desenvolvimento

For the African Development Bank



---

Pelo Banco Mundial

For the World Bank



---

Pelo Governo do Canadá

For the Government of Canada



A handwritten signature in black ink, consisting of several large, overlapping loops and a long horizontal stroke at the end, positioned above a solid horizontal line.

Pela Comissão Europeia

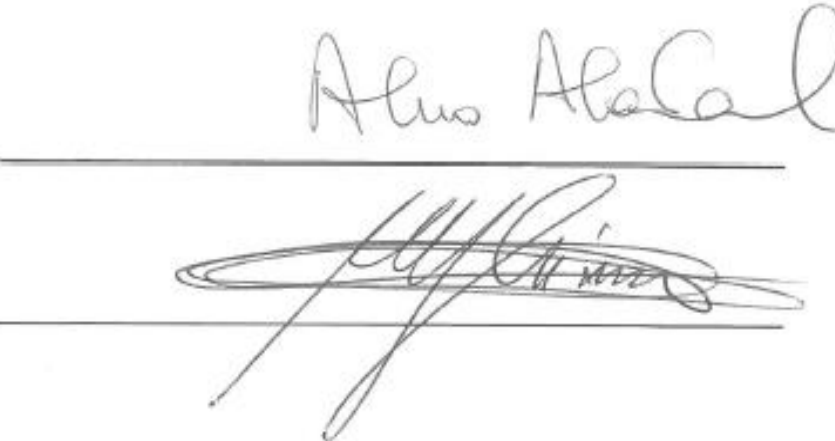
For the European Commission



A handwritten signature in black ink, featuring a series of connected, somewhat vertical strokes that form a cursive shape, positioned above a solid horizontal line.

Pelo Governo de Espanha

For the Government of Spain



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Alus Alcala' in a cursive style, positioned above a solid horizontal line. Below this line is another solid horizontal line, and between them is a second, more complex handwritten signature in black ink.

Pelo Ministério de Negócios Estrangeiros da  
Finlândia

For the Ministry for Foreign Affairs of Finland



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Sergio Ceo' in a cursive style, positioned above a solid horizontal line.

Pelo Governo da República Francesa

For the Government of the French  
Republic



---

Pelo Governo da Irlanda

For the Government of Ireland



---

Pelo Governo da República da Itália

For the Government of the Republic of  
Italy



---

Pelo Governo da República Portuguesa

For the Government of the Portuguese  
Republic



---

Pelo Governo do Reino Unido

For the Government of the United  
Kingdom



---

Pelo Governo da Suécia

For the Government of Sweden



---

Pelo Governo da Confederação Suíça

For the Government of the Swiss  
Confederation



---

## **Índice de Anexos**

1. Lista de Signatários
2. Manual do MdE

## **Index of Annexes**

1. List of Signatories
2. MoU Manual

## **Anexo 1. Lista de Signatários**

Signatários de 21 de Setembro de 2015

**A República de Moçambique, representada  
pelo Governo de Moçambique**

### **Os Parceiros de Apoio Geral ao Orçamento:**

1. Áustria
2. Banco Africano de  
Desenvolvimento
3. Banco Mundial
4. Canadá
5. Espanha
6. Finlândia
7. França
8. Irlanda
9. Itália
10. Portugal
11. Reino Unido
12. Suécia
13. Suíça
14. União Europeia

## **Annex 1: List of Signatories**

Signatories of September 21<sup>st</sup> 2015

**The Republic of Mozambique, represented  
by the Government of Mozambique**

### **The General Budget Support Partners:**

1. Austria
2. African Development Bank
3. World Bank
4. Canada
5. Spain
6. Finland
7. France
8. Ireland
9. Italy
10. Portugal
11. United Kingdom
12. Sweden
13. Switzerland
14. European Union

## **Anexo 2. Manual de Procedimentos Conjunto do Memorando de Entendimento sobre a Concessão do Apoio Geral ao Orçamento**

### **I. INTRODUÇÃO**

1. O presente Manual de Procedimentos Conjunto do Memorando de Entendimento (MdE) sobre a Concessão de Apoio Geral ao Orçamento (AGO), doravante designado por Manual do MdE, reúne um conjunto de orientações sobre procedimentos a adoptar no âmbito da implementação do MdE assinado pelo Governo de Moçambique (GdM) e os Parceiros do Apoio Geral ao Orçamento (Parceiros do AGO), em 18 de Setembro de 2015, constituindo parte integrante do MdE.
2. O conjunto de orientações contidas no presente Manual do MdE será executado pelo GdM e pelos Parceiros do AGO, tendo em conta os respectivos direitos e deveres plasmados no Memorando de Entendimento.
3. Estas orientações têm carácter eminentemente operacional, sendo, sempre que adequado, suportadas pelos instrumentos de apoio a concretização das tarefas de natureza técnica que permitam facilitar a sua execução.
4. As orientações e procedimentos descritos no presente Manual do MdE, não se estendem as outras modalidades de apoio, como projectos ou fundos comuns, limitando-se apenas ao AGO, obedecendo aos Princípios e Declarações Internacionais subscritos pelas Partes no quadro da Cooperação para o Desenvolvimento.

## **Annex 2: Joint Procedures Manual of the Memorandum of Understanding on the Provision of General Budget Support**

### **I. INTRODUCTION**

1. This Procedures Manual, which is to be read together with the Memorandum of Understanding (MoU) on the provision of General Budget Support (GBS), hereafter referred to as the MoU Manual, contains a set of guidelines on procedures to be adopted in the context of the implementation of the MoU signed by the Government of Mozambique (the GoM) and the General Budget Support Partners (GBS Partners) on 18 September 2015, and forms an integral part of the MoU.
2. The set of guidelines contained in this MoU Manual will be implemented by the Government and GBS Partners, taking into account the respective rights and duties set out in the MoU.
3. These guidelines are mainly of an operational nature and are, where appropriate, upheld by instruments which support the carrying out of those tasks which are of a technical nature, and facilitate their implementation.
4. The guidelines and procedures described in this MoU Manual do not include other forms of support, such as projects or common funds, and are limited to GBS, in accordance with the International Principles and Declarations agreed to by the Parties within the framework of Development Cooperation.

## **ACTUALIZAÇÃO DO MANUAL DO MdE**

5. O presente Manual do MdE pode ser actualizado periodicamente e de forma conjunta (GdM e Parceiros do AGO) para colher novas orientações ou procedimentos ou alterações, sempre que se justifique.
6. As alterações podem ser sugeridas pelo GdM ou pelos Parceiros do AGO e serão apreciadas e aprovadas pelo Comité de Direcção (CD) responsável pela gestão da implementação do MdE.
7. A alteração do presente Manual do MdE não significa alteração do MdE.

## **II. CICLO ANUAL DE PLANIFICAÇÃO E DE DIÁLOGO DO AGO**

Ver figura no final do documento.

## **III. PROCESSO DE MONITORIA, DIÁLOGO E PRESTAÇÃO DE CONTAS**

8. A monitoria, diálogo e prestação de contas seguirão um processo de revisão anual alinhado com o ciclo de planificação, orçamentação e monitoria do GdM e deverão assentar nos documentos de planificação, orçamentação e monitoria disponibilizados pelo GdM, bem como nos documentos e quadros de avaliação de desempenho das Partes acordados para o efeito.

## **UPDATING THE MoU MANUAL**

5. This MoU Manual may be updated periodically and jointly (by the Government and GBS Partners), so as to include new guidelines or procedures or amendments, where appropriate.
6. Amendments may be suggested by the GoM or the GBS Partners, and will be appraised and approved by the Steering Committee (SC) responsible for the management of the implementation of this MoU.
7. The amendment of this MoU Manual will not imply the amendment of the MoU itself.

## **II. ANNUAL GBS PLANNING AND DIALOGUE CYCLE**

See figure at the end of the document.

## **III. THE MONITORING, DIALOGUE AND ACCOUNTABILITY PROCESS**

8. Monitoring, dialogue and accountability will undergo a process of annual review which is aligned with the GoM's planning, budgeting and monitoring cycle, and will be based on the planning, budgeting and monitoring documents provided by the Government, as well as on the documents and performance assessment frameworks agreed by the Parties for that purpose.

### 3.1. Quadro de Avaliação de Desempenho

9. O Quadro de Avaliação de Desempenho (QAD) será essencialmente uma matriz multi-anual composta por um conjunto limitado de indicadores acordados entre o GdM e os Parceiros do Apoio Geral ao Orçamento (Parceiros do AGO). Este QAD orientará o diálogo entre o GdM e os Parceiros do AGO sobre as prioridades acordadas e o desempenho alcançado.

#### QAD do GdM

10. Os indicadores do QAD do GdM deverão estar alinhados com os indicadores da Matriz Estratégica (ME) do Programa Quinquenal do Governo (PQG), em quatro áreas específicas, nomeadamente: (i) Sistemas Nacionais; (ii) Crescimento Inclusivo; (iii) Governação e Prestação de Contas; e (iv) Eficácia na Prestação de Serviços.

11. O QAD do GdM deve ser **consistente** (permitindo acompanhar o progresso ao longo do tempo), **flexível** (permitindo utilizar o QAD como mecanismo de resposta a novos eventos e desafios de desenvolvimento), prosseguir uma abordagem integrada e conter dois níveis de indicadores:

- O primeiro nível que apresenta **indicadores de resultados** nas áreas identificadas como objectivos estratégicos (a serem medidos em intervalos de tempo mais longos); e,
- Um segundo nível que se concentra nos **indicadores de produto e processo** do GdM para implementar políticas para alcançar os objectivos do primeiro nível (cujos progressos possam ser medidos anualmente).

### 3.1. Performance Assessment Framework

9. The Performance Assessment Framework (PAF) will essentially be a multi-annual matrix composed of a limited set of indicators agreed by the Government of Mozambique (GoM) and the General Budget Support Partners (the GBS Partners). This PAF will guide dialogue between the GoM and the GBS Partners on the priorities agreed and the performance achieved.

#### The GoM's PAF

10. The GoM's PAF indicators will be aligned with the indicators in the Strategic Matrix (SM) of the Government's Five-Year Programme, in four specific areas, namely: (i) Country Systems; (ii) Inclusive Growth; (iii) Governance and Accountability; and (iv) Effective Service Delivery.

11. The GoM's PAF will be **consistent** (allowing tracking of progress over time), **flexible** (allowing the use of the PAF as a mechanism for responding to new development events and challenges), make use of an integrated approach and include two levels of indicators:

- A first level, presenting **outcome indicators** in the areas identified as strategic objectives (to be measured at longer time intervals); and
- A second level, focusing on Government **output and process indicators**, in relation to the implementation of policies in order to achieve first level objectives (which progress may be measured annually).

12. O QAD deverá ser regido pelos seguintes **princípios**:

- Manter o foco nos objectivos estratégicos e nas áreas prioritárias do AGO;
- Manter o foco nos indicadores de produto e resultado, mas também incluir as acções prioritárias a serem implementadas para o alcance dos resultados, em consonância com a ME do PQG e o Plano Económico e Social (PES);
- Os indicadores têm que ser estratégicos e significativos do progresso nas áreas que representam;
- Os indicadores devem assegurar a apropriação do GdM e a consistência com as políticas a serem implementadas;
- O QAD do GdM não deve ser um instrumento para monitorar o nível sectorial em detalhe, mas sim os aspectos estratégicos mais relevantes para o objectivo correspondente e que precisam de um nível mais elevado de diálogo entre o GdM e os Parceiros do AGO;
- Os indicadores devem ser mensuráveis na frequência adequada e de maneira desagregada (género, geograficamente) quando relevante;
- Os indicadores devem ter uma base de referência;
- Os indicadores devem medir acções e desempenho do GdM, não dos parceiros de desenvolvimento ou outros actores.

12. The PAF will be governed by the following **principles**:

- Focus will remain on GBS priority areas and strategic objectives;
- Focus will remain on output and outcome indicators, but will also include priority action to be taken, in order to achieve results, in line with the strategic matrix of the Five-Year Programme, and the Economic and Social Plan;
- Indicators must be strategic and indicative of progress in the areas which they represent;
- Indicators should ensure ownership by the GoM, and consistency with the policies to be implemented;
- The GoM's PAF should not be an instrument with which to monitor the sector level in detail, but should rather be one with which to monitor those strategic issues which are most relevant to the corresponding objective, and which require a higher level of dialogue between the GoM and the GBS Partners;
- Indicators should be measurable with the appropriate frequency, and disaggregated (gender, geographically) where relevant;
- Indicators should have a baseline;
- Indicators should measure the actions and performance of the GoM, and not that of development partners or other actors.

13. Em cada Reunião de Planificação Anual, o GdM e os Parceiros do AGO acordarão os indicadores do QAD para avaliar o desempenho do GdM.

14. Cada indicador deve ser acompanhado por uma nota técnica explicando a sua relevância, objectivo, as fontes de informação e os critérios de medição. As notas devem também explicar os efeitos, os produtos e os resultados esperados a curto e a médio prazo e, serão confirmadas durante à Reunião de Planificação.

15. No caso das metas dos indicadores terem sido cumpridas ou perdida a sua relevância, ou na eventualidade de terem sido definidos novos objectivos de alta prioridade pelo GdM, as partes podem acordar a substituição dos indicadores existentes, devendo os mesmos ser preferencialmente seleccionados a partir da ME do PQG.

16. A alteração de indicadores ou adição de novos à matriz do QAD do GdM deve seguir os procedimentos estabelecidos no presente Manual, e não deve resultar no incremento do número total de indicadores do QAD.

17. As Partes podem entrar em acordo para substituir algumas medidas/acções específicas de um sector por medidas combinadas de uma área que reflectam de forma integrada o desempenho do GdM.

18. O QAD do GdM deve orientar a agenda e o enfoque da discussão sobre o desempenho do GdM no ano anterior

13. At each Annual Planning Meeting, the GoM and the GBS Partners will agree on PAF indicators with which to assess the GoM's performance.

14. Each indicator will be accompanied by a technical note, explaining its relevance and objective, sources of information, and measurement criteria. The notes will also explain the expected short-term and medium-term effects, products and results, and will be confirmed during the Planning Meeting.

15. If indicator targets have been met, or have become irrelevant, or when new, high-priority targets have been set by the GoM, the Parties may agree on the replacement of the existing indicators, and indicators will preferably be selected from the Five-Year Programme's Strategic Matrix.

16. The amendment or addition of new indicators to the GoM's PAF matrix will comply with the procedures set out in this Manual, and will not result in an increase in the total number of PAF indicators.

17. The Parties may agree to replace certain specific measures/actions for a particular sector with combined measures for an area which reflects the GoM's performance in an integrated way.

18. The GoM's PAF should guide the agenda and the focus of the discussion on the GoM's performance in the previous year (year n-1), in the context

(ano n-1), no âmbito da Revisão Anual.

19. As metas do QAD do GdM propostas para o ano n+1 serão actualizadas no âmbito do processo da elaboração do PES e Orçamento do Estado (OE) para esse mesmo ano, tendo em conta o progresso registado até o momento.

20. O QAD incluirá também metas indicativas para os anos n+2 e n+3, baseadas nos compromissos de médio prazo assumidos no PQG e no Cenário Fiscal de Médio Prazo (CFMP).

21. O GdM garantirá a disponibilidade de toda a informação relevante para o respectivo QAD, particularmente que o Balanço do PES anual reporte sobre os resultados atingidos no ano anterior, incluindo a informação sobre os indicadores da ME do PQG. A avaliação do desempenho em relação ao QAD do GdM será feita com base no Balanço do PES anual e no Relatório de Execução Orçamental (REO) anual.

22. O QAD do GdM para o ano n-1 preenchido será entregue antes do início da Revisão Anual para uma avaliação do desempenho do GdM, a ser discutida entre as Partes.

### **QAD dos Parceiros do AGO**

23. Em cada Reunião de Planificação, o GdM e os Parceiros do AGO acordarão os indicadores do QAD para avaliar o desempenho dos Parceiros, individual e colectivamente, sobre a eficácia desta modalidade de ajuda conforme consta

of the Annual Review.

19. The GoM's proposed PAF targets for the year n+1 will be updated in the context of the drafting of the Economic and Social Plan and the State Budget (SB) for that same year, taking into account progress made up to that time.

20. The PAF will also include indicative targets for the years n+2 and n+3, based on the medium-term commitments made in the Five-Year Programme, and in the Medium Term Fiscal Framework.

21. The GoM will ensure the availability of all information which is relevant to the respective PAF, and will, in particular, ensure that the yearly Economic and Social Plan Annual Reports on the results achieved in the previous year, and includes information on the Five Year Programme's Strategic Matrix indicators. The performance assessment relating to the GoM's PAF will be conducted on the basis of the Economic and Social Plan Annual Report and the annual Budget Execution Report.

22. The completed PAF for the GoM, for year n-1, will be delivered before the beginning of the Annual Review, for the purpose of evaluating the performance of the GoM, to be discussed between the Parties.

### **The PAF for GBS Partners**

23. At each Planning Meeting, the GBS Partners and the GoM will agree on PAF indicators with which to assess the performance of Partners, individually and collectively, as regards the effectiveness of this type of aid, as

no MdE, com base na Declaração de Paris de 2005, na Agenda para a Acção de Acra de 2008 e na Parceria de Busan de 2011 e em quaisquer outros instrumentos adoptados posteriormente que estabeleçam objectivos e metas no quadro da Eficácia da Ajuda, que tenham influência directa ou indirecta sobre os quais os objectivos estratégicos do AGO.

24. O QAD dos Parceiros do AGO deverá focar-se nos indicadores e metas específicas para o AGO e deverá monitorar a prossecução do compromisso dos Parceiros com os princípios da Eficácia da Ajuda, na canalização de fundos através desta modalidade, com particular destaque para os seguintes princípios:

- **Previsibilidade** (de compromissos e desembolsos): os Parceiros deverão renovar o seu compromisso de operar na base de planos multi-anuais que lhes permitam apresentar e firmar compromissos de AGO de forma atempada, conferindo ao GdM a informação financeira necessária para a projecção de um CFMP o mais realista possível. Por outro lado, os Parceiros deverão também comprometer-se a cumprir com os Planos de Desembolsos acordados.
- **Harmonização e Alinhamento:** para a execução e monitoria das suas intervenções os Parceiros do AGO devem garantir, o alinhamento com os instrumentos, sistemas e processos nacionais. Os Parceiros do AGO devem reduzir os custos de transacção e evitar duplicações de esforços ao nível do Grupo e com o GdM.

contained in the MoU, on the basis of the 2005 Paris Declaration, the 2008 Accra Agenda for Action, and the 2011 Busan Partnership, and of any other instruments subsequently adopted which set out objectives and targets for Aid Effectiveness, and which have a direct or indirect influence on the strategic GBS objectives.

24. The PAF for GBS Partners should focus on specific indicators and goals for GBS, and should monitor the alignment of Partner commitments with principles of Aid Effectiveness for the channelling of funds in this manner - with particular emphasis on the following principles:

- **Predictability** (of Commitments and Disbursements): Partners will renew their commitment to operate on the basis of multi-year plans which allow them to propose and to make GBS commitments in a correct and timely manner, giving the GoM the financial information necessary for the projection of the most realistic Medium Term Fiscal Framework possible. Partners will also commit to complying with the agreed Disbursement Plans.
- **Harmonisation and Alignment:** GBS Partners will ensure alignment with national instruments, systems and processes when implementing and monitoring their interventions. GBS Partners will reduce transaction costs and avoid duplication of efforts within the group and with the GoM.

25. Em cada Reunião de Planificação, os Parceiros do AGO e o GdM acordarão as metas definitivas do QAD dos Parceiros do AGO para o ano n+1 e as metas indicativas para os anos n+2 e n+3. Os indicadores devem ser constantes, quando viável, com mudanças apenas nas metas ao longo do tempo.

26. Os indicadores e metas propostos serão acordados e confirmados através de um diálogo governamental transversal.

27. Cada indicador deve ser acompanhado por uma nota técnica explicando a sua importância, as fontes de informação e os critérios de medição. As notas devem também explicar os efeitos, os produtos e os resultados esperados a curto e a médio prazo e serão confirmadas durante a Reunião de Planificação.

28. O QAD dos Parceiros do AGO para o ano n-1 preenchido será entregue antes do início da Revisão Anual para uma avaliação do desempenho dos Parceiros do AGO, colectiva e individual, a ser elaborada pelo GdM e discutida entre as Partes.

25. At each Planning Meeting, GBS Partners and the GoM will agree to final PAF targets for GBS Partners for the year n+1, and to indicative targets for the years n+2 and n+3. Indicators will be stable when this is viable, and changes will only be made to long-term targets.

26. The proposed indicators and targets will be agreed and confirmed through a horizontal inter-governmental dialogue.

27. Each indicator will be accompanied by a technical note explaining its importance, sources of information and measurement criteria. The notes should also explain short-term and medium-term effects, products and expected results, and will be confirmed during the Planning Meeting.

28. The completed PAF for GBS Partners for the year n-1 will be delivered before the start of the Annual Review, for the purpose of a collective and individual performance evaluation of GBS Partners, to be drawn up by the GoM and discussed by the Parties.

### 3.2. Documentos de Base

*O GdM compromete-se a fornecer aos Parceiros do AGO a seguinte documentação:*

Documento	A ser disponibilizado/publicado:
<b>a) Documentos de Planificação e Orçamentação:</b>	
Programa Quinquenal do Governo	Ao ser submetido à Assembleia da República (AR)
Matriz Estratégica do Programa Quinquenal do Governo	Ao ser aprovada pelo Conselho de Ministros
Cenário Fiscal de Médio Prazo	Esboço (Abril); submetido ao Conselho de Ministros (Julho);
Programa Integrado de Investimentos	Após sua actualização – ao ser publicado
Plano Anual de Endividamento Interno	Ao ser aprovado
Plano Económico e Social	Ao ser submetido à AR (Setembro n-1)
Orçamento do Estado	Ao ser submetido à AR (Setembro n-1)
<b>b) Documentos de Monitoria</b>	
Informação consolidada sobre o desempenho do GdM em relação ao QAD	Antes do início da Revisão Anual
Balço do PES, semestral e anual	Ao ser submetido à AR (15 de Agosto e 15 de Fevereiro n+1,
Relatórios de Execução Orçamental	45 dias depois do fim de cada trimestre
Conta Geral do Estado	Ao ser submetida à AR (Julho n+1)
Orçamento do Cidadão	15 dias após a aprovação pela AR
Estudos analíticos conjuntos	Ao serem finalizados
Relatórios estatísticos relevantes	Ao serem finalizados
Relatórios relevantes sobre gestão	Ao serem finalizados
Relatório Anual da Dívida Pública	Ao ser aprovado
<b>c) Relatórios de Auditoria</b>	
Relatório e Parecer do Tribunal Administrativo sobre a Conta Geral do Estado do ano n-2 (para efeitos exclusivos do MUE)	Antes do início da Revisão Anual.
Relatório da Auditoria ao Fluxo de Fundos	31 de Março n+1
Relatórios de outras auditorias	

*Os Parceiros do AGO comprometem-se a fornecer ao GdM a seguinte documentação:*

Documento	A ser disponibilizado:
Informação individual sobre o seu desempenho em relação ao QAD	Fim de Fevereiro
Informação sobre os desembolsos (ano n-1) através da ODAMOZ <sup>3</sup>	Fim de Fevereiro
Informação sobre os compromissos multi- anuais (ano n+1) através da ODAMOZ	Logo após a Cerimónia dos Compromissos
Carta formal de compromisso (n+1)	Apresentar na Cerimónia de Encerramento e Anúncio dos
Calendário de Desembolsos (n+1)	A tempo de poder ser aprovado pelo Comité de Direcção antes do início do ano fiscal
Informação sobre os desembolsos de AGO	Trimestralmente, ao Comité de Direcção
Estudos e avaliações relevantes (realizados pelos Parceiros do AGO em conjunto, ou	Ao serem finalizados
Estudos analíticos conjuntos com o GdM	Ao serem finalizados

### 3.2. Background Documents

*The GoM will provide GBS Partners with the following documentation:*

Document	To be published/made available:
<b>a) Planning and Budgeting Documents;</b>	
Government's Five-Year Plan	When submitted to Parliament
Strategic Matrix of the Government's Five-Year Plan	When approved by the Council of Ministers
Medium-Term Fiscal Framework	Draft (April); submitted to the Council of Ministers (July); version approved by the Council of Ministers
Integrated Investment Programme	After being updated – to be published
Annual Internal Debt Plan	When approved
Economic and Social Plan	When submitted to Parliament (September n-1)
State Budget	When submitted to Parliament (September n-1)
<b>b) Monitoring Documents</b>	
Consolidated information on the performance of the GoM in relation	Before the start of the Annual Review.
The Economic and Social Plan Report (semi-annual and annual)	When submitted to Parliament (15 August and 15 February of n+1, respectively)
Reports on Budgetary Execution	45 days after the end of each quarter
The General State Account	When submitted to Parliament (July of n+1)
The Citizen's Budget	15 days after approval by Parliament
Joint analytical studies	When finalized
Relevant statistical reports	When finalized
Relevant reports on financial management	When finalized
Annual Public Debt Report	When approved
<b>c) Audit Reports</b>	
Report and Opinion of the Administrative Court on the General State Account for year n-2 (for specific use on the MoU)	Before the beginning of the Annual Review
Flow of Funds Audit Report	31 March of n+1
Other Audit reports	

*GBS Partners will provide the GoM with the following documentation:*

Document	To be made available:
Individual information on its performance in relation to the PAF	End of February
Information on disbursements (year n-1) via ODAMOZ <sup>4</sup>	End of February
Information on multi-annual commitments (year n+1) via ODAMOZ	Immediately after the Commitments Ceremony
Formal letter of commitment (n+1)	On the Closing and Commitments Announcement Ceremony
Disbursement schedule (n+1)	In time to be approved by the Steering Committee before the start of the fiscal year
Information on GBS disbursements	Quarterly, to the Steering Committee
Relevant studies and assessments (conducted by GBS Partners,	When finalized
Analytical studies conducted jointly with the GoM	When finalized

<sup>3</sup> No caso da impossibilidade da comunicação ser feita através da ODAMOZ, os dados deverão ser comunicados à Direcção Nacional do Tesouro.

<sup>4</sup> In the case ODAMOZ is not operational, data should be reported to the National Treasury Directorate.

## **Avaliações e Estudos Analíticos**

29. As partes elaborarão em conjunto um calendário de estudos e avaliações ligados aos objetivos e resultados esperados do AGO, durante a Reunião de Planificação, de forma a garantir o mínimo de sobreposições e sobrecarga. Os relatórios resultantes serão partilhados e discutidos entre as partes e farão parte dos documentos de base para a Revisão Anual e/ou para a Reunião de Planificação.

30. GdM compromete-se a utilizar análises regulares da Gestão das Finanças Públicas, incluindo

(i) Avaliação da Despesa Pública e Responsabilidade Financeira (PEFA) idealmente a cada quatro anos; (ii) Avaliação da Transparência Fiscal, idealmente a cada cinco anos; (iii) Avaliações da Despesa Pública; (iv) Revisão da Despesa Pública; (v) Inquérito de Monitoria às Despesas Públicas, bem como, (vi) inquéritos estatísticos sobre a pobreza e o bem-estar da população, e outros estudos e avaliações que contribuam para uma monitoria aprofundada dos resultados do AGO.

31. Os Parceiros do AGO realizarão estudos e avaliações em conjunto e com consulta prévia ao GdM e, onde for viável, em parceria com as instituições do GdM.

32. Por consenso entre as Partes, poderá ser decidido o recurso a assessoria externa para a análises específicas no âmbito da implementação do MdE.

## **Evaluations and Analytical Studies**

29. During the Planning Meeting, the Parties will, jointly, draw up a calendar of studies and evaluations associated with GBS objectives and expected results, in order to guarantee minimum overburdening and overlap. The resulting reports will be shared and discussed by the Parties and will form part of the set of background documents for the Annual Review and/or the Planning Meeting.

30. The GoM commits to conducting regular analyses of Public Finance Management, including

(i) Evaluation of Public Expenditure and Financial Responsibility, ideally every 4 years; (ii) Fiscal Transparency Evaluation, ideally every 5 years; (iii) Public Expenditure Evaluations; (iv) Public Expenditure Review; (v) Public Expenditure Tracking Survey, as well as (vi) statistical surveys on the poverty and well-being of the population, and other studies and evaluations which will allow for more in-depth monitoring of GBS results.

31. GBS Partners will, jointly, conduct studies and evaluations, with prior consultation of the GoM, and, where feasible, in partnership with government institutions.

32. The Parties may jointly agree to the use of external consultants for specific analyses, in the context of the implementation of the MoU.

### 3.3. Revisão Anual

**Mês:** Entre Abril e Maio.

**Participantes:** Os representantes do GdM e dos Parceiros do AGO nas áreas prioritárias do AGO, com o nível de representação e participação adequados.

**Objectivo:** Avaliar o desempenho do GdM e dos Parceiros do AGO no ano n-1 e identificar prioridades a serem tomadas em conta na planificação e orçamentação para o ano n+1, o que constituirá o fundamento para os compromissos de AGO para o ano n+1.

#### **Inputs/Documentos de Base:**

- QADs devidamente preenchidos com informação do desempenho no ano n-1;
- Relatórios preliminares dos Grupos das áreas prioritárias do AGO (Grupos de Trabalho);
- Balanço do Plano Económico e Social do ano n-1;
- Relatório de Execução Orçamental do ano n-1;
- Conta Geral do Estado do ano n-2;
- Parecer do Tribunal Administrativo sobre a CGE do ano n-2;
- Relatórios de outras auditorias;
- Estudos analíticos conjuntos acordados e finalizados;
- Relatório de Auditoria ao Fluxos de Fundos do AGO do ano n-1;

### 3.3. Annual Review

**Month:** Between April and May.

**Participants:** Representatives of the GoM and GBS Partners in priority GBS areas, with the appropriate levels of representation and participation.

**Objective:** To assess the performance of the GoM and of GBS Partners in year n-1, and to identify priorities to be taken into account when planning and budgeting for year n+1, which will constitute the foundation for GBS commitments for the year n+1.

#### **Inputs/Background Documents:**

- Duly completed PAF's, with information on performance in year n-1;
- Preliminary reports of GBS priority area Groups (Working Groups);
- Balance Sheet for the Economic and Social Plan for year n-1;
- Budgetary Execution Report for the year n-1;
- General State Account for the year n-2;
- Opinion of the Administrative Court on the General State Account for the year n-2;
- Other Audit reports;
- Agreed and finalized joint analytical studies;
- Report on GBS Flow of Funds Audit for the year n-1

**Actividades:*****Etapa 1: Disponibilização e compilação da informação*** (Etapa preparatória)

- Compilação de informação sobre o desempenho no ano n-1, para os QADs do GdM e dos Parceiros do AGO;
- Elaboração dos Relatórios Preliminares das diferentes áreas prioritárias do AGO;
- Preenchimento dos questionários individuais pelos Parceiros do AGO sobre o respectivo desempenho;
- Disponibilização pelo GdM dos documentos de base acima referenciados.

**Produto:**

- QADs preenchidos e relatórios preliminares dos Grupos de Trabalho.

**Processo:**

33. Previamente ao início da Revisão Anual, o GdM, através do Ministério da Economia e Finanças (MEF), assegurará que todos os documentos acima referidos tenham sido publicados e/ou disponibilizados, e dinamizará os trabalhos dos sectores relevantes que integram os Grupos de Trabalho para a compilação e disponibilização da informação, em forma de relatório, sobre o respectivo desempenho no ano n-1.
34. Os Parceiros do AGO, através da presidência do Grupo, deverão assegurar a disponibilização da informação sobre o AGO por parte das respectivas

**Activities:*****Stage 1: Provision and compilation of information*** (Preparatory stage)

- Compilation of information on performance in year n-1 for the PAF's of the GoM and GBS partners
- Drafting of Preliminary Reports for various GBS priority areas;
- Completion of individual questionnaires by GBS Partners, on their performance;
- Provision, by the GoM, of the background documents referred to above.

**Product:**

- Completed PAF's, and preliminary Working Group reports

**Procedure:**

33. Prior to the start of the Annual Review, the GoM, via the Ministry of the Economy and Finance (MEF), will ensure that all the above-mentioned documents have been published and/or made available, and will streamline the work of the relevant sectors which make up the Working Groups, for the purpose of collecting and providing information, in the form of a report, on their performance in year n-1.
34. Via the Group President, GBS Partners will ensure the provision of information on GBS by their respective agencies, on the basis of answers to questionnaires

agências, com base nas respostas aos questionários no que diz respeito ao AGO.

35. O GdM deverá assegurar que a Base de Dados para Assistência ao Desenvolvimento de Moçambique (ODAMOZ) esteja operacional e os Parceiros do AGO deverão assegurar que a informação seja inserida.

36. Os Secretariados (do GdM e dos Parceiros do AGO) deverão gerir e encaminhar toda a documentação para o diálogo sobre o desempenho do GdM e dos Parceiros.

***Etapa 2: Diálogo sobre o desempenho do GdM e dos Parceiros do AGO (1 semana)***

- Avaliação dos resultados medidos através dos indicadores e metas dos QADs;
- Apreciação das reformas, programas e actividades realizadas para alcançar os resultados dos QADs;
- Análise da coerência entre estratégias, actividades planificadas, afectação de recursos e implementação;
- Apreciação do grau de implementação dos compromissos e recomendações da Revisão Anual anterior;
- Apreciação dos assuntos que emergiram durante o ano que são de importância para a parceria;
- Apreciação das recomendações das auditorias e da implementação das recomendações das auditorias do ano anterior;
- Análise da execução financeira do

regarding GBS, within the stipulated deadlines.

35. The GoM will ensure that the ODAMOZ database is operational, and GBS Partners will ensure that information is inserted.

36. The Secretariats (of the GoM and the GBS Partners) will manage and submit all documentation, for dialogue on the performance of the GoM and the Partners.

***Stage 2: Dialogue on the performance of the GoM and the GBS Partners (1 week)***

- Assessment of results measured by way of PAF indicators and targets;
- Consideration of the reforms, programs and activities undertaken in order to achieve the PAF results;
- Analysis of the coherence between strategies, planned activities, resource allocation and implementation;
- Consideration of the degree of implementation of commitments and recommendations from the previous Annual Review;
- Consideration of those issues which have emerged during the year, and which are of importance to the partnership;
- Consideration of audit recommendations and of the implementation of audit recommendations from the previous year;

OE;

- Identificação de prioridades a serem tomadas em conta na planificação e orçamentação para o ano n+1;
- Identificação dos indicadores a reformular até à reunião de planificação.

**Produto:**

- Relatórios finais das áreas prioritárias do AGO (do GdM e dos Parceiros do AGO);
- QADs preenchidos, contendo informação sobre resultados da avaliação de desempenho.

**Processo:**

37. No lançamento da Revisão Anual, o Comité de Direcção orientará o diálogo técnico, instruindo os Grupos de Trabalho sobre tarefas específicas a serem realizadas e possíveis questões a serem aprofundadas.

38. Os Grupos de Trabalho discutirão, conjuntamente com os Parceiros do AGO, o desempenho e perspectivas das respectivas áreas e finalizarão o relatório conjunto.

39. O Secretariado do GdM enviará para o Secretariado dos Parceiros do AGO os relatórios conjuntos das áreas prioritárias.

***Etapa 3: Diálogo sobre as questões chave da avaliação (2 semanas)***

- Elaboração dos Relatórios Finais da Avaliação do Desempenho, por parte do GdM e dos Parceiros do AGO,

- Analysis of the financial implementation of the State Budget;
- Identification of priorities to be taken into account in planning and budgeting for the year n+1;
- Identification of indicators to be reformulated by the planning meeting.

**Product:**

- Final reports on GBS priority areas (of the GoM and the GBS Partners);
- Completed PAFs, containing information on performance assessment results.

**Procedure:**

37. At the launch of the Annual Review, the Steering Committee will guide the technical dialogue, instructing working groups regarding specific tasks to be performed and possible issues to be explored.

38. The Working Groups will, together with GBS Partners, discuss the performance and prospects of the respective areas, and will finalize the joint report.

39. The Government's Secretariat will send the joint reports on priority areas to the Secretariat of the GBS Partners.

***Stage 3: Dialogue on key evaluation issues (2 weeks)***

- Preparation of the Final Performance Assessment Reports, by the GoM

em que cada uma das partes regista a sua apreciação sobre o desempenho global da outra parte, destacando as questões-chave;

- Realização da reunião do Grupo de Diálogo sobre o AGO;
- Elaboração da proposta do *Aide-Mémoire*.

**Produto:**

- Relatórios Finais da Avaliação do Desempenho do GdM e dos Parceiros do AGO;
- Proposta do *Aide-Mémoire*.

**Processo:**

40. Os Parceiros do AGO avaliarão o desempenho do GdM conforme os relatórios conjuntos das áreas prioritárias do AGO, resumindo as conclusões, no Relatório Final da Avaliação do Desempenho, incluindo as principais questões de particular preocupação (assuntos de atenção especial).
41. O GdM avaliará o desempenho dos Parceiros do AGO com base no respectivo Quadro de Avaliação dos Parceiros.
42. Os Secretariados, do GdM e dos Parceiros do AGO, sob a orientação do Comité de Direcção, irão preparar o encontro (de 1 dia) para o diálogo substantivo sobre os resultados das avaliações de desempenho de ambas as partes, bem como sobre as perspectivas das diferentes áreas prioritárias do AGO.

and GBS Partners, in which each Party records its assessment of the overall performance of the other Party, highlighting key issues;

- Meeting of the GBS Dialogue Group;
- Drawing up of the draft *Aide-Memoire*.

**Product:**

- Final Performance Assessment Reports of the Government and the GBS Partners;
- Draft *Aide-Memoire*.

**Procedure:**

40. GBS Partners will evaluate the GoM's performance, in accordance with the joint reports of GBS priority areas, summarizing the findings in the Final Performance Assessment Report, including key issues of particular concern (issues requiring special attention).
41. The GoM will evaluate the performance of the GBS Partners, on the basis of the respective Partner Evaluation Framework.
42. The Secretariats of the GoM and of the GBS Partners, under the guidance of the Steering Committee, will prepare a (1-day) meeting for substantive dialogue on the results of the performance assessments of both parties, as well as on the prospects of the various GBS priority areas.

43. Este encontro reunirá os Directores Nacionais, responsáveis pelos resultados monitorados pelo QAD do GdM e os membros do Grupo de Gestão dos Parceiros do AGO.

44. Os Secretariados do GdM e dos Parceiros do AGO elaborarão, também, a proposta do *Aide-Mémoire*.

***Etapa 4: Diálogo de Alto Nível do AGO e Encerramento do Processo (1 semana)***

- Finalização do *Aide-Mémoire*;
- Realização da reunião do Diálogo de Alto Nível do AGO;
- Realização da Cerimónia de Encerramento e anúncio dos Compromissos dos Parceiros do AGO para o ano n+1.

**Produto:**

- *Aide-Mémoire* Final adoptado;
- Síntese Conjunta da Reunião do Diálogo de Alto Nível do AGO;
- Compromissos Financeiros para o ano n+1.

**Processo:**

45. O GdM e os Parceiros do AGO, no Comité de Direcção, apreciarão o *Aide-Mémoire*, assim como os assuntos que deverão ser levados à apreciação dos Ministros e Chefes de Missão dos Parceiros do AGO na reunião do Diálogo de Alto Nível.

46. O Diálogo de Alto Nível do AGO aprovará o *Aide-Mémoire*.

43. This meeting will include National Directors, responsible for the results monitored via the GoM's PAF, and the members of the GBS Partners' Management Group.

44. The Secretariats of the GoM and of the GBS Partners will also prepare a draft *Aide-Memoire*.

***Stage 4: GBS High-level Dialogue and Closure of the Process (1 week)***

- Finalisation of the *Aide-Memoire*;
- High-level GBS Dialogue meeting;
- Closing and GBS Partners Commitments Announcement Ceremony

**Product:**

- Adoption of final *Aide-Memoire*;
- Joint Summary of the High-level GBS Dialogue meeting;
- Financial commitments for the year n+1.

**Procedure:**

45. In the Steering Committee, the GoM and the GBS Partners will consider the *Aide-Memoire*, as well as issues that should be brought to the attention of the Ministers and Heads of Mission of the GBS Partners, at the High-level Dialogue meeting.

46. The GBS High Level Dialogue will approve the *Aide-Memoire*.

47. Após o Diálogo de Alto Nível, os Secretariados do GdM e dos Parceiros do AGO elaborarão uma síntese conjunta contendo recomendações a serem monitoradas pelo Comité de Direcção. A síntese estará disponível antes da reunião do próximo Comité de Direcção.

48. No prazo de três dias após o Diálogo de Alto Nível, o Grupo de Gestão do AGO organizará uma sessão de partilha de resultados e lições aprendidas da Revisão Anual, na qual o Governo estará representado ao nível de Directores.

49. No prazo de quatro semanas após a sessão de partilha de resultados e lições aprendidas da Revisão Anual referida no ponto 48 acima, os Parceiros do AGO, deverão anunciar os compromissos financeiros para o ano n+1 na Cerimónia de Encerramento e Anúncio dos Compromissos.

#### **Estrutura de Aide Mémoire da Revisão Anual**

##### **I. Introdução e Contexto**

*Deverá enquadrar de forma breve o processo de revisão anual à luz da implementação do MdE sobre AGO, identificando objetivos, instrumentos e antecedentes. Deverá ainda discorrer de forma breve sobre a situação macroeconómica do país e demais aspectos de contexto relevantes.*

##### **II. Avaliação de Desempenho**

###### **2.1. Do Governo**

*Apreciação global do desempenho do GdM, isto é, das políticas públicas prosseguidas para a implementação do PQG, PES e OE – e outros instrumentos de planificação relevantes - nas 4 áreas prioritárias do AGO tendo em conta os assuntos transversais, total de metas atingidas e não*

47. After the High Level Dialogue, the Secretariats of the GoM and of the GBS Partners will prepare a joint summary containing recommendations to be monitored by the Steering Committee. This summary will be made available prior to the following meeting of the Steering Committee.

48. Three days after the High Level Dialogue, the GBS Management Group will organise a debriefing session to share results and lessons learned of the Annual Review, in which the GoM will be present at National Director level.

49. Within four weeks after the debriefing session to share results and lessons learned of the Annual Review referred to above, the GBS Partners will announce their financial commitments for the year n+1, at the Closing and Commitments Announcement Ceremony.

#### **Structure of the Aide Memoire of the Annual Review**

##### **I. Introduction and Background**

*Should briefly frame the process of the annual review in the light of the GBS MoU implementation, identifying objectives, instruments and background. It should also briefly approach the macroeconomic situation of the country and other context relevant aspects.*

##### **II. Performance evaluation**

###### **2.1. of the GoM**

*Overall assessment of GoM's performance, ie public policies implemented for the implementation of the PQG, PES and OE - and other relevant planning instruments - in the four GBS priority areas, taking into account cross-cutting issues, total targets reached and not reached, in which areas,*

atingidas, em que áreas, progressos face ao ano anterior e constrangimentos e desafios.

## **2.2. Dos Parceiros do AGO**

Apreciação Global do desempenho dos Parceiros do AGO, incluindo montantes GBS e critérios de eficácia como previsibilidade, harmonização e alinhamento, ou redução de custos de transação através da concessão de APD através desta modalidade, total de metas atingidas e não atingidas, progressos face ao ano anterior e constrangimentos e desafios.

### **III. Prioridades a serem tomadas em conta na planificação e orçamentação para o ano n+1**

Identificar prioridades a serem tidas em conta no processo de planificação e orçamentação para o ano seguinte tendo como base os relatórios das quatro áreas prioritárias do AGO e o diálogo técnico.

### **IV. Implementação do MdE**

Capítulo deverá fazer análise do seguimento das regras do MdE e respectivo Manual de Procedimentos, nomeadamente: (i) disponibilização dos documentos de base; (ii) diálogo; (iii) auditorias (fluxo de fundos, CGE/análise do parecer do TA, outras auditorias se pertinente).

### **V. Conclusão Conjunta**

a. Conclusões gerais dos resultados de avaliação e do processo de diálogo (há base para continuar a prestar AGO?)

b. Assuntos de Atenção Especial para GdM e Parceiros do AGO e em conjunto (por área, se relevante) e prioridades que deverão ser tidos em consideração no processo de planificação e orçamentação.

#### **Anexos:**

- Avaliação de desempenho do GdM
- Avaliação de Desempenho dos Parceiros do AGO
- Matriz do QAD do Governo
- Matriz do QAD dos Parceiros do AGO
- Relatórios dos Grupos Técnicos das 4 áreas prioritárias do AGO
- Termos de Referência da Revisão Anual e respectivos anexos

progresses, constraints and challenges identified.

## **2.2. of the GBS Partners**

Global assessment of GBS Partners performance, including GBS amounts and effectiveness criteria as predictability, harmonization and alignment, and transaction costs reduction by providing ODA through this modality, total targets reached and not reached, and progresses, challenges and constraints identified.

### **III. Priorities to be taken into account in planning and budgeting for year n + 1**

Identify priorities to be taken into account in the planning and budgeting process for the coming year based on the reports of the four GBS priority areas and the technical dialogue.

### **IV. MoU Implementation**

Analyze the follow up of the MoU and Procedures Manual rules, namely: (i) availability of background documents; (ii) dialogue; (iii) audits (flow of funds, CGE / analysis of the opinion of the TA, other audits if applicable).

### **V. Joint Conclusion**

a. General conclusions of the evaluation results and the dialogue process (is there a basis to continue to provide GBS?)

b. Issues of special attention for GoM and GBS Partners, individually and jointly, (by area if relevant) and priorities which should be taken into account in the planning and budgeting process.

#### **Annexes:**

- GoM's Performance Assessment
- GBS Partners Performance Assessment
- GoM's PAF matrix
- GBS Partners PAF matrix
- Technical Group reports of the four GBS priority areas
- Terms of Reference of the Annual Review and its annexes

### 3.4. Reunião de Planificação

**Mês:** Outubro

**Participantes:** Representantes das Áreas Estratégicas do AGO (do GdM e dos Parceiros do AGO), com o nível de representação e participação adequados.

**Objectivos:** (i) Apreciar os instrumentos de planificação do GdM; e (ii) Actualizar as metas do QAD para o ano n+1 bem como definir metas indicativas para os anos subsequentes n+2 e n+3 e as acções programadas para alcançar estas metas.

#### **Inputs/Documentos de Base:**

- PQG e a sua Matriz Estratégica actualizada;
- CFMP (n+1, n+2 e n+3);
- Proposta de OE para o ano n+1;
- Proposta de PES para o ano n+1;
- Programa Integrado de Investimentos;
- Plano Anual de Endividamento Interno;
- Outros documentos relevantes de planificação estratégica;
- Propostas dos QADs para o ano n+1 e respectivas Notas Técnicas.

#### **Actividades:**

##### ***Etapa 1: Disponibilização e Compilação da Informação (Etapa preparatória)***

- Compilação de informação sobre as metas dos QADs, do GdM e dos Parceiros do AGO, para o ano n+1 e metas indicativas para os anos n+2 e n+3;

### 3.4. Planning Meeting

**Month:** October

**Participants:** Representatives of the GBS Strategic Areas (of the GoM and GBS Partners), with the appropriate levels of representation and participation.

**Objectives:** (i) To analyse the GoM's planning instruments; and (ii) to update the PAF targets for the year n+1, as well as to set indicative targets for the years n+2 and n+3, and the actions planned in order to achieve these targets.

#### **Inputs/Background Documents:**

- Five-Year Programme and its updated Strategic Matrix;
- Medium Term Fiscal Framework (n+1, n+2 and n+3);
- State Budget proposal for the year n+1;
- Economic and Social Plan proposal for the year n+1;
- Integrated Investment Programme;
- Annual Internal Debt Plan ;
- Other documents which are relevant to strategic planning;
- Draft PAF's for the year n+1, with the respective technical notes.

#### **Activities:**

##### ***Stage 1: Provision and Compilation of Information (Preparatory phase)***

- Compilation of information on the PAF targets of the GoM and GBS Partners for year n+1, and indicative targets for years n+2 and n+3;

- Disponibilização dos documentos de base acima referenciados.

**Produto:**

- Propostas de QADs, do GdM e dos Parceiros do AGO

**Processo:**

50. Previamente ao início da Reunião de Planificação, o GdM, através do MEF, assegurará que todos os documentos acima referidos tenham sido disponibilizados, e dinamizará os trabalhos dos sectores relevantes que integram os Grupos de Trabalho das áreas prioritárias do AGO para a apresentação e compilação de propostas de metas revistas (se necessário) para o QAD do ano n+1 e indicativas para os anos n+2 e n+3.

51. Os Parceiros do AGO, através da presidência do grupo, deverão assegurar a apresentação de propostas de metas para o QAD do ano n+1 e indicativas para os anos n+2 e n+3.

***Etapa 2: Diálogo sobre os instrumentos de planificação do GdM (2 semanas)***

- Apreciação das propostas dos QADs;
- Análise da coerência entre estratégias, actividades planificadas e a afectação de recursos para o ano n+1;
- Apreciação do CFMP;
- Apreciação do perfil do orçamento em relação aos objectivos de crescimento inclusivo e de redução da pobreza;
- Análise da coerência dos

- Provision of the abovementioned background documents.

**Product:**

- PAF proposals for the GoM and for GBS Partners

**Procedure:**

50. Prior to the start of the Planning Meeting, the GoM, via the MEF, will ensure that all of the above-mentioned documents have been made available, and will streamline the work of the relevant sectors that make up the working groups on GBS priority areas, for the presentation and compilation of the proposed revised (if necessary) targets for the PAF for the year n+1, and the indicative targets for the years n+2 and n+3.

51. Via the Group President, the GBS Partners will ensure the presentation of proposed targets for the PAF for the year n+1 and of indicative targets for the years n+2 and n+3.

***Stage 2: Dialogue on the GoM's planning instruments (2 weeks)***

- Analysis of PAF proposals;
- Analysis of coherence between strategies, planned activities and resource allocation for the year n+1;
- Analysis of the Medium Term Fiscal Framework;
- Analysis of the budget profile in relation to the objectives of inclusive growth and poverty reduction;
- Analysis of the coherence of the planning instruments *vis a vis* priorities identified in the Annual

instrumentos de planificação com as prioridades identificadas na Revisão Anual;

- Análise da sustentabilidade fiscal dos programas do GdM;
- Identificação dos estudos analíticos e assistência técnica a serem realizados no ano n+1;
- Reformulação dos indicadores identificados na Revisão Anual.

**Produto:**

- Breves relatórios dos Grupos de Trabalho das áreas prioritárias do AGO;
- QADs consolidados (do GdM e dos Parceiros do AGO), incluindo Notas Técnicas.

**Processo:**

52. No lançamento da Reunião de Planificação, o Comité de Direcção orientará o diálogo técnico, instruindo os grupos de trabalho nas áreas prioritárias do AGO sobre as tarefas específicas a serem realizadas.
53. Os Grupos de Trabalho das áreas prioritárias do AGO, discutirão, conjuntamente com os Parceiros do AGO, sobre a coerência e a sustentabilidade dos instrumentos de planificação e orçamentação do GdM, bem como as propostas dos indicadores e metas dos QADs (do GdM e dos Parceiros do AGO), para o ano n+1, e indicativas para os anos n+2 e n+3.
54. O Secretariado do GdM envia, para o Secretariado dos Parceiros do AGO, toda a informação necessária para a etapa subsequente.

Review;

- Analysis of the fiscal sustainability of GoM programmes;
- Identification of the analytic studies and technical support to be provided in year n+1;
- Reformulation of the indicators identified in the Annual Review.

**Product:**

- Short reports from the working groups on GBS priority areas;
- Consolidated PAFs (of the GoM and GBS Partners), including technical notes.

**Procedure:**

52. At the launch meeting of the Planning Meeting, the Steering Committee will guide the technical dialogue, instructing working groups on priority GBS areas regarding specific tasks to be performed.
53. The working groups on priority GBS areas will, together with GBS Partners, discuss the coherence and sustainability of GoM planning and budgeting instruments, as well as proposals for PAF indicators and targets (of the GoM and GBS Partners) for the year n+1, and the indicative targets for years n+2 and n+3.
54. The Secretariat of the GoM will send all of the information necessary for the subsequent phase to the Secretariat of the GBS Partners.

***Etapa 3: Diálogo sobre as questões chave da Planificação e Orçamentação (1 semana)***

- Elaboração e apresentação pelos Parceiros do AGO, do Relatório sobre a análise da coerência e da sustentabilidade dos instrumentos de Planificação e Orçamentação do GdM, contendo recomendações com vista à melhoria destes instrumentos;
- Realização da reunião do Grupo de Diálogo sobre o AGO;
- Elaboração da proposta do *Aide-Mémoire*.

**Produto:**

- Relatório dos Parceiros do AGO;
- QADs e Notas Técnicas acordadas;
- Síntese da reunião do Grupo de Diálogo sobre o AGO;
- Proposta do *Aide-Mémoire*.

**Processo:**

55. Com base nos instrumentos de Planificação e Orçamentação do GdM, os Parceiros do AGO analisarão a coerência e sustentabilidade dos instrumentos de Planificação e Orçamentação do GdM e elaborarão um relatório especificando as questões-chave para o diálogo.

56. Os Secretariados, do GdM e dos Parceiros do AGO, sob a orientação do Comité de Direcção, irão preparar o encontro (de 1 dia) para o diálogo substantivo assente no relatório dos Parceiros do AGO e nas propostas dos QADs e Notas Técnicas para o n+1.

***Stage 3: Dialogue on key Planning and Budgeting issues (1 week)***

- Drafting and presentation, by the GBS Partners, of the report on the analysis of the coherence and sustainability of the GoM's Planning and Budgeting instruments, containing recommendations with a view to improving these instruments;
- Meeting of the GBS Dialogue Group;
- Drawing up of a draft *Aide-Memoire*.

**Product:**

- GBS Partners' Report ;
- Agreed PAFs and technical notes;
- Summary of the GBS Dialogue Group meeting;
- Draft *Aide-Memoire*.

**Procedure:**

55. On the basis of the GoM's Planning and Budgeting instruments, the GBS Partners will examine the coherence and sustainability of the GoM's Planning and Budgeting instruments and will draw up a report specifying key issues for dialogue.

56. Under the guidance of the SC, the Secretariats of the GoM and the GBS Partners will prepare a (1-day) meeting for substantive dialogue, on the basis of the report of the GBS Partners and the proposed PAFs and technical notes for the year n+1.

57. Este encontro reunirá os Directores Nacionais, responsáveis pelas áreas prioritárias do AGO e os membros do Grupo de Gestão dos Parceiros do AGO.

58. O primeiro esboço do *Aide-Mémoire* será elaborado pelos Secretariados (do GdM e dos Parceiros do AGO).

***Etapa 4: Diálogo de Alto Nível do AGO e Encerramento do processo (1 semana)***

- Realização da reunião do Diálogo de Alto Nível;
- Finalização do *Aide-Mémoire*;
- Realização da Reunião de Encerramento.

**Produto:**

- *Aide-Mémoire* final adoptado;
- Síntese Conjunta da reunião do Diálogo de Alto Nível.

**Processo:**

59. O GdM e os Parceiros do AGO, no Comité de Direcção, apreciarão o *Aide-Mémoire* assim como os assuntos que deverão ser levados a discussão dos Ministros e dos Chefes de Missão dos Parceiros do AGO na reunião do Diálogo de Alto Nível.

60. O Diálogo de Alto Nível aprovará o *Aide-Mémoire*, que será apresentado publicamente na Reunião de Encerramento do processo.

61. Após o Diálogo de Alto Nível, os Secretariados do GdM e dos Parceiros do AGO elaborarão uma síntese conjunta contendo recomendações a

57. This meeting will include National Directors responsible for GBS priority areas, and members of the GBS Partners' Management Group.

58. The first draft of the *Aide-Memoire* will be prepared by the Secretariats (of the GoM and the GBS Partners).

***Stage 4: GBS High-level Dialogue and Closing of proceedings (1 week)***

- High Level Dialogue meeting;
- Finalisation of the *Aide-Memoire*;
- Closing Meeting.

**Product:**

- Final *Aide-Memoire* adopted;
- Joint Summary of the High Level Dialogue meeting.

**Procedure:**

59. In the Steering Committee, the GoM and the GBS Partners will analyse the *Aide-Memoire*, as well as those issues that should be discussed by Ministers and GBS Partners' Heads of Mission, during the High Level Dialogue meeting.

60. The High Level Dialogue will approve the *Aide-Memoire*, which will be publicly presented at the Closing Meeting.

61. After the High-Level Dialogue, the Secretariats of the GoM and the GBS Partners will prepare a joint summary, containing recommendations to be

serem monitoradas pelo Comité de Direcção. A síntese deverá estar disponível antes da reunião do Comité de Direcção seguinte.

#### **Estrutura de Aide Mémoire da Reunião de Planificação**

##### **I. Introdução e Contexto**

*Deverá enquadrar de forma breve o processo da Reunião de Planificação á luz dos objectivos de implementação do MdE sobre AGO, identificando objetivos da RP, instrumentos e antecedentes (Assuntos de Atenção Especial da RA e metas que correm o risco de não serem alcançadas).*

##### **II. Contexto Macroeconómico**

*Capítulo deverá considerar a situação macroeconómica do País e demais aspectos de contexto relevantes para a planificação do ano n+1.*

##### **III. Ponto de Situação dos Assuntos de Atenção Especial**

###### **3.1. Governo**

*Reporte do Ponto de situação dos Assuntos de Atenção Especial do Governo.*

###### **3.2. Parceiros do AGO**

*Reporte do Ponto de situação dos Assuntos de Atenção Especial dos Parceiros do AGO.*

###### **3.3. Conjuntos**

*Reporte do Ponto de situação dos Assuntos de Atenção Especial Conjuntos*

##### **IV. Documentos de planificação do GdM para o ano n+1**

*Apreciação das propostas de documentos de planificação e orçamentação do GdM para o ano n+1 (OE, PES e demais documentos relevantes) à luz dos objetivos do PQG sobre o crescimento inclusivo e a redução da pobreza, nas 4 áreas prioritárias do AGO tendo em conta os assuntos transversais. Inclui as conclusões da análise da coerência dos instrumentos de planificação e*

monitored by the Steering Committee. This summary will be made available before the following meeting of the Steering Committee.

#### **Structure of the Aide Memoire of the Planning Meeting**

##### **I. Introduction and Background**

*Should briefly frame the process of the Planning Meeting in the light of the GBS MoU implementation, identifying objectives, instruments and background (Issues for Special Attention of the Annual Review and targets at risk of not being achieved).*

##### **II. Macroeconomic context**

*Chapter should consider the macroeconomic situation of the country and other aspects relevant to the context of planning for the year n + 1.*

##### **III. Issues for Special Attention state of play**

###### **3.1. GoM**

*Report on the state of play of GoMs issues for special attention*

###### **3.2. GBS Partners**

*Report on the state of play of GBS Partners issues for special attention.*

###### **3.3. Joint ISAs**

*Report on the state of play of joint issues for special attention.*

##### **IV. GoM's planning documents for year n +1**

*Appraisal of the GoMs proposals on planning and budgeting documents for year n + 1 (OE, PES and other relevant documents) in the light of the PQG objectives on poverty reduction and inclusive growth, in the four GBS priority areas, taking into account the cross-cutting issues. Includes the outcome of the coherence analysis of the planning and budgeting instruments vis a vis the priorities identified in the Annual Review process.*

*orçamentação com as prioridades identificadas no processo de Revisão Anual.*

**V. Quadro de Avaliação de Desempenho**

*Conclusões genéricas a nível setorial, nas 4 áreas prioritárias do AGO - breve justificativo quanto aos indicadores e metas definidos para o ano n+1 e indicativos para o ano n+2 e n+3.*

*Deverá ser incluído neste capítulo a lista de estudos analíticos, análises e notas a serem realizados conjuntamente entre GdM e Parceiros do AGO.*

**VI. Considerações finais**

*a. Breve análise do processo e do diálogo mantido, aos mais diversos níveis durante a RP;*

*b. Conclusões genéricas do processo de RP;*

*c. Recomendações para o GdM e Parceiros do AGO: incluindo resultados do Grupo de Diálogo e prioridades a serem desenvolvidas em conjunto (por área, se relevante).*

**Anexos:**

- Relatórios das quatro áreas prioritárias do AGO, com ênfase nos indicadores e metas do QAD para o ano n+1
- Relatório dos Parceiros do AGO sobre as questões-chave da planificação e orçamentação
- Matriz do QAD do GdM com metas para o ano n+1 e metas indicativas para n+2 e n+3, incluindo notas técnicas
- Matriz do QAD dos Parceiros do AGO, com metas finais para o ano n+1 e metas indicativas para n+2 e n+3, incluindo notas técnicas.
- Conclusões operacionais do Diálogo de Alto Nível
- TdR da Reunião de Planificação e respectivos anexos

**V. Performance Assessment Framework**

*General conclusions at sector level on the four GBS priority areas - brief justification as to indicators and targets set for the year n + 1 and identified as indicative for year n + 2 and n + 3.*

*The list of analytical studies, analyzes and notes to be carried out jointly between GoM and GBS Partners should be included in this chapter.*

**VI. Final remarks**

*a. Brief analysis of the process and dialogue kept at various levels during the planning meeting;*

*b. General conclusion on the planning meeting process;*

*c. Recommendations to the GoM and GBS Partners: including results of the Dialogue Group and priorities to be undertaken jointly (by area if relevant).*

**Annexes:**

- Reports of the four GBS priority areas, with emphasis on PAF indicators and targets for year n + 1
- GBS Partners report on the key issues of planning and budgeting
- GoM's PAF Matrix with targets for the year n + 1 and indicative targets for n + 2 and n + 3, including technical notes
- GBS Partners PAF Matrix, with targets for the year n + 1 and indicative targets for n + 2 and n + 3, including technical notes
- Operational conclusions of the High Level Dialogue
- Terms of Reference of the Planning Meeting and its annexes

#### **IV. ESTRUTURA DE GESTÃO E DIÁLOGO**

##### **Responsabilidade pela Implementação do MdE**

62. Nas matérias relativas à implementação deste MdE, o GdM será representado pelos Ministérios que superintendem as áreas de Economia e Finanças e dos Negócios Estrangeiros e Cooperação e os Parceiros do AGO serão representados pela Troika do Grupo de Gestão dos Parceiros do AGO composta pelo Presidente e dois Vice-Presidentes do Grupo de Gestão dos Parceiros do AGO.

##### **Gestão do MdE**

63. A implementação deste MdE será gerida por um Comité de Direcção (CD) composto por representantes do GdM e dos Parceiros do AGO. O GdM nomeará representantes permanentes do MEF e do Ministério dos Negócios Estrangeiros e Cooperação (MINEC), assim como representantes de outros ministérios e instituições relevantes. Os Parceiros do AGO serão representados pela Troika do Grupo de Gestão dos Parceiros do AGO

##### **Estrutura conjunta de diálogo e coordenação**

64. A estrutura de diálogo e coordenação entre o GdM e os Parceiros do AGO é apoiada pelos Secretariados (do GdM e dos Parceiros do AGO) e inclui os seguintes níveis:

- Diálogo de Alto Nível;
- Comité de Direcção;
- Grupo de Diálogo sobre o AGO;

#### **IV. MANAGEMENT AND DIALOGUE STRUCTURE**

##### **Responsibility for MoU Implementation**

62. In matters related to the implementation of this MoU, the GoM will be represented by the Ministries that oversee the areas of the Economy and Finance, and of Foreign Affairs and Cooperation, and the GBS Partners will be represented by the Troika of the GBS Partners' Management Group, composed of the President and two Vice-Presidents of the GBS Partners' Management Group.

##### **Management of the MoU**

63. The implementation of this MoU will be managed by a Steering Committee (SC) composed of representatives of the GoM and GBS Partners. The GoM will appoint permanent representatives from the MEF and the Ministry of Foreign Affairs and Cooperation (MINEC), as well as representatives of other relevant ministries and institutions. The GBS Partners will be represented by the Troika of the GBS Partners' Management Group.

##### **Joint dialogue and coordination structure**

64. The structure for dialogue and coordination between the GoM and GBS Partners will be supported by the Secretariats (of the GoM and the GBS Partners), and will include the following levels:

- The High Level Dialogue;
- The Steering Committee;

- Grupos das áreas prioritárias do AGO (Grupos de Trabalho).

### **Estrutura de diálogo e coordenação dos Parceiros do AGO**

65. A estrutura de diálogo e coordenação dos Parceiros do AGO inclui os seguintes níveis:

- Grupo de Chefes de Missão (coordenado por uma Troika)
- Grupo de Gestão dos Parceiros do AGO (coordenado por uma Troika);
- Secretariado dos Parceiros do AGO.

#### **4.1. Diálogo de Alto Nível do AGO**

66. O Diálogo de Alto Nível do AGO é um fórum que delibera sobre matérias de âmbito estratégico e político, bem como sobre matérias que transitem do nível técnico (Comité de Direcção) sem que se tenha chegado a um acordo entre as partes.

67. O Diálogo de Alto Nível do AGO terá lugar durante a Revisão Anual e a Reunião de Planificação, podendo ser convocadas sessões extraordinárias, mediante acordo de ambas as partes, em situações de emergência ou em circunstâncias excepcionais.

**Meses:** Maio e Outubro

**Participantes:** GdM e Troika ao nível dos Chefes de Missão

#### **Atribuições:**

- Discussão e deliberação sobre matérias de âmbito estratégico e

- The GBS Dialogue Group;
- GBS priority area groups (Working Groups).

### **GBS Partners' Dialogue and Coordination Structure**

65. The GBS Partners' dialogue and coordination structure includes the following levels:

- The Heads of Mission Group (coordinated by a Troika);
- The GBS Partners' Management Group (coordinated by a Troika);
- The Secretariat of the GBS Partners.

#### **4.1. GBS High Level Dialogue**

66. The GBS High Level Dialogue is a forum which deliberates on strategic and political matters, as well as on issues at a technical level (Steering Committee), in respect of which an agreement has not been reached.

67. The GBS High Level Dialogue takes place during the Annual Review and the Planning Meeting, and extraordinary sessions may be convened in emergency situations or under exceptional circumstances, with the agreement of both sides.

**Months:** May and October

**Participants:** GoM and Troika at the Heads of Mission level

#### **Duties:**

- Discussion of / deliberation on political and strategic matters;

político;

- Discussão e deliberação sobre as questões-chave (assuntos de atenção especial) identificados na Revisão Anual e quaisquer outros assuntos actuais relevantes;
- Discussão e deliberação sobre as recomendações saídas da Reunião de Planificação, relativamente aos instrumentos de Planificação e Orçamentação, e quaisquer outros assuntos actuais relevantes;
- Discussão sobre os progressos dos Parceiros do AGO no que respeita às suas responsabilidades na implementação do MdE.

**Resultados:** Síntese conjunta (disponível para a reunião do Comité de Direcção seguinte)

#### 4.2. Comité de Direcção

68. O Comité de Direcção (CD) é o fórum de tomada de decisão entre o GdM e os Parceiros do AGO, sobre questões técnicas relacionadas com o AGO, incluindo a implementação dos compromissos assumidos por ambas as partes no MdE.

#### Participantes

69. Os participantes permanentes do GdM serão os Directores Nacionais ou seus designados representantes dos Ministérios que superintendem as seguintes áreas:

- Economia e Finanças; e,
- Negócios Estrangeiros e Cooperação.

- Discussion of / deliberation on key issues (issues requiring special attention) identified during the Annual Review, and any other current relevant issues;
- Discussion of / deliberation on recommendations stemming from the Planning Meeting, in relation to the Planning and Budgeting instruments, and any other current relevant issues;
- Discussion on GBS Partner progress, with regard to their responsibilities in respect of the implementation of the MoU.

**Results:** Joint Summary (to be available before the following meeting of the Steering Committee)

#### 4.2. Steering Committee

68. The Steering Committee is the forum for the taking of decisions, by the GoM and the GBS Partners, on technical issues relating to GBS, including the implementation of commitments made by both parties to the MoU.

#### Participants

69. The permanent participants of the GoM will be the National Directors, or the designated representatives of the Ministries which oversee the following areas:

- The Economy and Finance; and
- Foreign Affairs and Cooperation.

70. Do lado dos Parceiros do AGO, os participantes permanentes serão os chefes de cooperação membros da Troika do Grupo de Gestão dos Parceiros do AGO.

71. Igualmente, participarão nestas reuniões, o Secretariado do GdM que está sedado no MEF, bem como o Secretariado dos Parceiros do AGO. Outros participantes de ambas as partes poderão ser convidados conforme for apropriado.

**Atribuições:**

- Assegurar a devida implementação dos compromissos contidos no MdE;
- Planificar, gerir e executar a Revisão Anual e a Reunião de Planificação;
- Monitorar e dar seguimento às questões-chave saídas da Revisão Anual;
- Decidir sobre indicadores e metas do QAD, em estreita consulta com as instituições relevantes, assegurando o foco estratégico do QAD, incluindo a sua coerência com as quatro áreas prioritárias;
- Assegurar uma estrutura de trabalho e diálogo técnico, com capacidade de realizar as tarefas exigidas pelo MdE;
- Preparar e dar seguimento aos Diálogos de Alto Nível;
- Assegurar a coordenação dos processos conjuntos para uma maior harmonia e alinhamento com a Matriz Estratégica do PQG.

70. On the side of the GBS Partners, the permanent participants will be the Heads of Cooperation who are members of the Troika of the GBS Partners' Management Group.

71. The GoM Secretariat based at the MEF and the Secretariat for the GBS Partners, will also participate in these meetings. Other participants from both parties will be invited, where appropriate.

**Duties:**

- To ensure proper implementation of the commitments contained in the MoU;
- To plan, manage and execute the Annual Review and the Planning Meeting;
- To monitor and follow up on key issues resulting from the Annual Review;
- To decide on PAF indicators and targets, in close consultation with the relevant institutions, ensuring the strategic focus of the PAF, including its consistency with the four priority areas;
- To ensure a work structure and technical dialogue, with the capacity to perform the tasks required by the MoU;
- To prepare and follow up on High Level Dialogues;
- To ensure coordination of joint processes, so as to facilitate greater harmony and alignment with the Strategic Matrix of the Five-Year Programme.

### **Presidência do Comité de Direcção**

72. O Comité de Direcção é presidido pelo Ministério que superintende a área de Economia e Finanças a nível de Director Nacional. O Presidente dirige as reuniões, garantindo que todos os pontos da agenda sejam abordados.

73. O Presidente do CD é coadjuvado pelo Presidente do Grupo de Gestão dos Parceiros do AGO, que na sua ausência designará um dos Vices-Presidentes da Troika.

### **Tomada de decisão**

74. Para aprovar um item ou tomar uma decisão deve ser feito um acordo oral claro, tanto pelo GdM (via Presidente do CD) como pelos Parceiros do AGO (via Co-Presidente do CD), que estará reflectido depois na acta do encontro.

75. O quorum do CD, para efeitos da tomada de decisão será formado pelo representante do MEF, do lado do GdM e, do lado dos Parceiros do AGO, 2 membros da Troika incluindo o Presidente.

76. Para assuntos urgentes, o Presidente e o Co-Presidente podem tomar decisões executivas a serem transferidas para a reunião alargada do CD seguinte.

77. Podem ser criados Sub-Comités para tarefas específicas com membros delegados do CD e outros convidados. As decisões tomadas pelos Sub-Comités serão discutidas e ratificadas na reunião

### **Chair of the Steering Committee**

72. The Steering Committee is chaired by the Ministry that oversees the area of the Economy and Finance at the level of National Director. The Chairman directs the meetings, ensuring that all items on the agenda are addressed.

73. The Chairman of the SC is assisted by the Chair of the GBS Partners' Management Group, who will, in his/her absence, appoint one of the Vice-Presidents of the Troika.

### **Decision making**

74. In order to approve an item or make a decision, clear oral agreement should be reached, both by the GoM (via the Chairman of the SC) and the GBS Partners (via the Co-Chairman of the SC). Agreements will be reflected in the minutes of the meeting.

75. For the purpose of decision-making, the SC quorum will be composed of the representative of the MEF, for the GoM, and two members of the Troika, including the Chairman, for the GBS Partners.

76. For urgent matters, the Chairman and the Co-Chairman may take executive decisions, to be transferred to the next expanded meeting of the SC.

77. Sub-committees for specific tasks may be created, with delegated members of the SC and other invitees. The decisions taken by Sub-Committees will be discussed and ratified at the next

seguinte do CD.

### **Agendas e Sínteses**

78. As agendas serão preparadas pelos Secretariados do GdM no MEF e dos Parceiros do AGO.

79. As sínteses das reuniões do CD serão, normalmente, feitas de forma alternada, pelo Secretariado do GdM e pelo Secretariado dos Parceiros do AGO. A proposta de síntese será enviada para a outra parte para observações antes da circulação geral. A aprovação da síntese da reunião anterior será o primeiro ponto da agenda de cada reunião do CD. Os Secretariados circularão as sínteses dentro dos 5 dias após a realização da reunião.

### **Circulação da informação**

80. Os documentos a serem discutidos na reunião devem circular pelo menos 72 horas antes da reunião. Não sendo o caso, serão considerados como tendo o propósito de informar apenas. Nessa reunião, não serão tomadas decisões relacionadas com tais documentos.

### **Frequência e datas**

81. As reuniões do CD realizar-se-ão mensalmente, devendo, no fim de cada reunião, ser marcada a data da reunião seguinte.

### **Convocatória para reuniões extraordinárias**

82. Reuniões extraordinárias do CD podem ser convocadas perante acordo de ambas as partes durante as Revisões Anuais e Reuniões de Planificação e em situações

meeting of the SC.

### **Agendas and Summaries**

78. Agendas will be prepared by the Secretariats of the GoM at the MEF, and of the GBS Partners.

79. Summaries of SC Meetings will normally be prepared, in an alternating manner, by the GoM Secretariat and the Secretariat of the GBS Partners. A proposed summary will be sent to the other party for comment, before general circulation. The approval of the summary of the previous meeting will be the first item on the agenda of each SC meeting. Summaries will be circulated by Secretariats within 5 working days after each meeting.

### **Flow of information**

80. Documents to be discussed at a meeting will be circulated at least 72 hours before the meeting. If this does not take place, they will be regarded as being for the purpose of information, only. At the meeting, no decisions will be taken in relation to such documents.

### **Frequency and dates**

81. SC meetings will be held on a monthly basis, and at the end of each meeting, the date of the next meeting will be scheduled.

### **Call for extraordinary meetings**

82. Extraordinary SC meetings may be convened by agreement of both sides, during the Annual Review and Planning Meetings, and in emergency situations,

de emergência ou em circunstâncias excepcionais.

#### **4.3. Grupo de Diálogo sobre o AGO**

83. O Grupo de Diálogo sobre o AGO é um fórum de discussão entre o GdM e os Parceiros do AGO sobre questões técnicas e estratégicas do AGO, no âmbito da implementação do MdE.

84. As Reuniões do Grupo de Diálogo sobre o AGO terão lugar durante a Revisão Anual e a Reunião de Planificação, podendo ser convocadas reuniões extraordinárias mediante acordo de ambas as partes.

**Meses:** Maio e Outubro

#### **Presidência do Grupo de Diálogo sobre o AGO**

85. O Grupo de Diálogo sobre o AGO é presidido pelo Presidente do CD que é coadjuvado pelo Presidente do Grupo de Gestão dos Parceiros do AGO.

#### **Participantes**

86. Os membros do Comité de Direcção, bem como Directores Nacionais, ou seus designados representantes, das áreas prioritárias do AGO e os membros do Grupo de Gestão dos Parceiros do AGO.

#### **Atribuições:**

- Discutir sobre os resultados das avaliações de desempenho do GdM e dos Parceiros do AGO incluindo as perspectivas das diferentes áreas prioritárias do AGO;

or under exceptional circumstances.

#### **4.3. GBS Dialogue Group**

83. The GBS Dialogue Group is a forum for discussion between the GoM and GBS Partners on technical and strategic GBS issues, in the context of the implementation of the MoU.

84. The GBS Dialogue Group Meetings will take place during the Annual Review and the Planning Meeting, while extraordinary meetings may be convened by agreement of both parties.

**Months:** May and October

#### **Chair of the GBS Dialogue Group**

85. The GBS Dialogue Group is chaired by the President of the SC who is assisted by the Chair of the GBS Partners' Management Group.

#### **Participants**

86. The members of the Steering Committee, as well as National Directors, or their designated representatives, of GBS priority areas and the members of the GBS Partners' Management Group.

#### **Duties:**

- To discuss the results of the performance assessments of the GoM and the GBS Partners, including the perspectives of the various GBS priority areas;

- Analisar a coerência entre estratégias, actividades planificadas e afectação de recursos para o ano n+1;
- Apreciar os instrumentos de Planificação e Orçamentação do GdM;
- Identificar as questões-chave a serem levadas ao Diálogo de Alto Nível;
- Apreciar e discutir os QADs e respectivas Notas Técnicas.

**Resultados:** Síntese Conjunta do Grupo de Diálogo sobre o AGO. Os Secretariados irão circular as sínteses dentro dos 5 dias após a realização da reunião.

#### **4.4. Grupos das áreas prioritárias do AGO**

87. Constituem os Grupos de Trabalho das áreas prioritárias do AGO os seguintes:

- Sistemas Nacionais;
- Crescimento Inclusivo;
- Governação e Prestação de Contas;
- Eficácia na Prestação de Serviços.

**Meses:** Trimestralmente e sempre que necessário durante os processos de Revisão Anual e Reunião de Planificação.

Os Grupos das áreas prioritárias do AGO poderão reunir, sempre que necessário, em subgrupos de monitoria e diálogo sobre assuntos específicos.

#### **Presidência dos Grupos de Trabalho**

88. As reuniões dos Grupos de Trabalho são convocadas e presididas pelo GdM ao nível dos Directores Nacionais

- To analyse coherence between strategies, planned activities and resource allocation for the year n+1;
- To analyse the GoM's Planning and Budgeting instruments ;
- To identify the key issues to be discussed in High Level Dialogue;
- To analyse and discuss the PAF's and the respective Technical Notes.

**Results:** Joint Summary of the GBS Dialogue Group. Secretariats will circulate the summary within 5 days after the meeting.

#### **4.4. GBS priority areas groups**

87. The following will constitute the Working Groups for GBS priority areas:

- Country systems;
- Inclusive Growth;
- Governance and Accountability;
- Effective Service Delivery.

**Months:** Quarterly and whenever necessary during the Annual Review and Planning Meeting processes.

When necessary, groups for GBS priority areas may convene as monitoring and dialogue sub-groups for specific issues.

#### **Chair of the Working Groups**

88. Meetings of the Working Groups are convened and chaired by the GoM at National Director level (appointed chair

(designado chefe do Grupo de Trabalho), em coordenação com um membro dos Parceiros (designado co-chefe do Grupo de Trabalho), indicado pelo Grupo de Gestão dos Parceiros do AGO.

89. O chefe do Grupo de Trabalho pode, na sua ausência, indicar um ponto focal para convocar e presidir as reuniões do Grupo.

**Participantes:**

- Directores Nacionais e técnicos dos sectores relevantes para as áreas prioritárias do AGO;
- Representantes dos Parceiros indicados pelo Grupo de Gestão dos Parceiros do AGO;

**Atribuições:**

- Assegurar a disponibilização de informação sobre sectores relevante nas áreas prioritárias do AGO;
- Analisar a planificação e orçamentação nas respectivas áreas;
- Analisar o desempenho nas respectivas áreas;
- Definir a proposta de indicadores e metas do QAD do GdM;
- Acompanhar a implementação dos indicadores do QAD do GdM;
- Dialogar sobre a política, estratégias e reformas nas respectivas áreas.

**Resultados:** Relatórios dos Grupos de Trabalho

of the Working Group), in coordination with a member of the Partners (appointed co-chair of the Working Group), appointed by the GBS Partners' Management Group.

89. The Chair of the Working Group may, in his absence, appoint a focal point to convene and chair the meetings of the Group.

**Participants:**

- National Directors and officials from sectors relevant to GBS priority areas;
- Partner representatives appointed by the GBS Partners' Management Group;

**Duties:**

- To ensure availability of information from sectors relevant to GBS priority areas;
- To analyse planning and budgeting in the respective areas;
- To analyse performance in the respective areas;
- To set the proposed indicators and targets for the GoM's PAF;
- To follow-up on the implementation of the GoM's PAF indicators;
- To dialogue on policy, strategies and reforms in the respective areas.

**Results:** Reports of the Working Groups

**V. MECANISMOS DE COMPROMISSOS FINANCEIROS E DESEMBOLSOS**

**5.1. Compromissos Financeiros (Mecanismo de Resposta por Partes)**

90. O mecanismo de resposta por partes consubstancia a ligação entre a avaliação de desempenho do GdM e os compromissos e desembolsos dos Parceiros do AGO para o ano seguinte.

91. No que respeita ao seu Apoio ao Orçamento, os Parceiros do AGO podem optar por dar uma resposta única com base na sua visão conjunta sobre o desempenho em geral, ou uma resposta por partes, com uma parte (tranche fixa) baseada na visão conjunta sobre o desempenho e a outra parte (tranche variável) ligada a compromissos específicos e transparentes retirados do QAD. Os Parceiros do AGO definirão e acordarão os seus critérios de resposta nos seus acordos bilaterais com o GdM.

92. O Reino Unido, a União Europeia, a Suécia e a Suíça utilizarão um mecanismo por partes de duas porções.

93. As suas porções focalizadas estarão ligadas a metas e indicadores, seleccionados do QAD e acordados com o GdM.

**Reino Unido:**

94. O Reino Unido providenciará um Apoio ao Orçamento através do “Programa de Apoio à Política de Desenvolvimento Económico”. No âmbito deste programa, os compromissos do Reino

**V. MECHANISMS FOR FINANCIAL COMMITMENTS AND DISBURSEMENTS**

**5.1. Financial commitments (Split Response Mechanisms)**

90. The Split Response Mechanism forms the link between the GoM’s performance assessment and GBS Partner commitments and disbursements for the following year.

91. With regard to their Budget Support, GBS Partners may choose to give a single answer based on their joint vision of performance in general, or a response in tranches, with one part (a fixed tranche) based on a joint view of performance, and the other part (a variable tranche) linked to specific and transparent commitments taken from the PAF. GBS Partners will define and agree their response criteria in their bilateral agreements with the GoM.

92. The European Union, the United Kingdom, Sweden and Switzerland will use a split two-portion mechanism.

93. Their targeted portions will be linked to targets and indicators, selected from the PAF and agreed with the GoM.

**United Kingdom:**

94. UK support to the budget is provided through the Economic Development Policy Grant. Under this programme, UK commitments are fully linked to progress against selected indicators.

Unido estão inteiramente ligados ao progresso em relação a um conjunto de indicadores seleccionados. Mais detalhes são fornecidos na secção VII deste Manual.

#### **União Europeia:**

95. O Contrato Boa Governança e Desenvolvimento inclui tanto Tranches Fixa como Variáveis, com uma componente variável a partir do segundo ano de execução. Os detalhes sobre os montantes e as respectivas condições para desembolso serão especificados no acordo bilateral entre o GdM e a União Europeia.

#### **Suécia:**

96. A Suécia vai fornecer parte do seu AGO como uma Tranche Variável, cujo valor proporcional face à contribuição total será decidido. A Tranche Variável será ligada a compromissos específicos e transparentes do GdM. Os detalhes sobre as respectivas condições para o desembolso destes valores serão especificados no acordo bilateral entre o GdM e a Suécia.

97. A Suécia avalia o cumprimento de metas dos indicadores (no ano n-1) na Revisão Anual do ano n. O compromisso para o ano n + 1 é baseado nesta avaliação. O valor da Tranche Variável, incluindo a seleção de indicadores, bem como eventuais alterações dos mesmos, serão comunicadas ao GdM no ano n.

Further details are provided in section VII of this Manual.

#### **European Union:**

95. The Good Governance and Development Contract include both Fixed and Variable Tranches, with a variable component starting in the second year of implementation. Details on the respective amounts and conditions for disbursements of these amounts will be specified in the bilateral agreement between the GoM and the European Union.

#### **Sweden:**

96. Sweden will provide part of its GBS as a Variable Tranche, its proportional size of the total contribution yet to be decided. The Variable Tranche will be linked to specific and transparent commitments by the GoM. Details on the respective conditions for disbursements of these amounts will be specified in the bilateral agreement between the GoM and Sweden.

97. Sweden evaluates the attainment of the indicators' targets (in year n-1) in the annual review in year n. The commitment for year n+1 is based on this evaluation. The size of the Variable Tranche, including the selection of indicators, as well as possible changes thereof, will be communicated to the GoM in year n.

## **Suíça:**

98. A Suíça vai fornecer parte do seu AGO como uma Tranche Variável (ou Tranche de Desempenho), cujo valor relativamente à contribuição total é definido no Acordo Bilateral. A Tranche de Desempenho será ligada a compromissos específicos e transparentes do GdM. Os detalhes sobre as respectivas condições para o desembolso destes valores serão especificados no Acordo Bilateral entre o GdM e a Suíça.

99. A Suíça avalia o cumprimento das metas dos indicadores (no ano n-1) na revisão anual do ano n. O compromisso para o ano n + 1 é baseado nesta avaliação. O valor da Tranche de Desempenho, incluindo a seleção de indicadores bem como eventuais alterações dos mesmos, serão comunicados ao GdM no ano n.

## **5.2. Processo de desembolsos e fluxo de informação**

100. O pagamento do compromisso será requerido, por escrito ao Parceiro do AGO em questão pelo Ministério da Economia e Finanças, de acordo com o Calendário de Desembolsos, no mês anterior à data de pagamento prometida pelo respectivo Parceiro, directamente, ou através do Ministério dos Negócios Estrangeiros, com cópia ao Banco de Moçambique (BdM) para o seu conhecimento.

101. As prestações serão depositadas na conta Forex em Euros ou Dólares designada pelo GdM para esse efeito e mantida pelo BdM em Frankfurt. No prazo de 48 horas (2 dias úteis) após a

## **Switzerland:**

98. Switzerland will provide part of its GBS as a Variable Tranche (or Performance Tranche), its size in relation to the total contribution is decided in the bilateral agreement. The Performance Tranche will be linked to specific and transparent commitments by the GoM. Details on the respective conditions for disbursements of these amounts will be specified in the bilateral agreement between the GoM and Switzerland.

99. Switzerland evaluates the attainment of the indicators' targets (in year n-1) in the annual review in year n. The commitment for year n+1 is based on this evaluation. The size of the Performance Tranche, including the selection of indicators, as well as possible changes thereof, will be communicated to the GoM in year n.

## **5.2. Disbursement process and flow of information**

100. In accordance with the Disbursement Schedule, the payment of the commitment will be requested in writing from the GBS Partner in question, by the Ministry of the Economy and Finance, in the month preceding the date of payment promised by the respective Partner, either directly, or via the Ministry of Foreign Affairs, with a copy to the Bank of Mozambique, for information.

101. Instalments will be deposited into a Forex account, in Euros or Dollars, designated by the GoM for that purpose, and held by the Bank of Mozambique in

data-valor da operação e recepção do SWIFT, o BdM creditará a contraparte equivalente de fundos em Meticais numa Conta Transitória do MEF, específica para o AGO.

102. O momento em que o BdM creditará a contraparte equivalente de fundos em Meticais na conta transitória do MEF será definido como momento de contabilização.

103. O equivalente em Meticais será calculado com base na taxa de câmbio em vigor no momento de contabilização e estabelecida em concordância com as instruções de serviço oficiais do BdM, que determinam que a taxa de câmbio a aplicar é o câmbio médio de compra de divisas que resultar da média das cotações de compra e apurada na planilha electrónica do Módulo do Mercado Cambial Interbancário (MCI do Meticalnet). O equivalente em Meticais será transferido da Conta Transitória Específica (CTE) para a Conta Única do Tesouro (CUT) em conformidade com o Plano da Tesouraria do Estado e será usado como receita do Orçamento do Estado e registado na Conta do Estado como tal. Todos os juros ganhos, se os houver, serão adicionados ao Orçamento do Estado.

104. Os fundos dos Parceiros do AGO abrangidos por este MdE não estão sujeitos ao pagamento de qualquer comissão ao BdM, devendo os eventuais custos de transacção incorridos serem descontados na própria conta. O BdM irá acusar imediatamente (no prazo de 3 dias úteis) a recepção dos fundos em moeda estrangeira, por escrito, ao

Frankfurt. Within 48 hours (2 working days) after the date of validity of the operation, and receipt of the SWIFT, the Bank of Mozambique will credit the equivalent amount, in Meticais, in a Transitory Account of the MEF, specifically designated for GBS.

102. The moment at which the Bank of Mozambique credits the equivalent amount in Meticais in the transitory account of the Ministry of Finance, will be set as the time of accounting.

103. The Metical equivalent will be calculated on the basis of the exchange rate in effect at the time of accounting, and established in accordance with the official service instructions of the Bank of Mozambique (which determine that the exchange rate to be applied is the average rate of purchase of foreign currency resulting from the average of the purchase prices and calculated in the electronic spreadsheet of the Interbank Foreign Exchange Market Module (Meticalnet's MCI). The Metical equivalent will be transferred from the Specific Transitory Account to the Single Treasury Account (CUT) in accordance with the State's Treasury Plan, and will be used as State Budget revenues and registered in the State Account as such. All interest earned, if any, will be added to the State Budget.

104. The funds of the GBS Partners covered by this MoU will not be subject to the payment of any commission to the Bank of Mozambique, and any transaction costs incurred should be deducted from the account itself. The Bank of Mozambique will immediately (within 3 days) acknowledge receipt of

respectivo Parceiros do AGO e ao Ministério da Economia e Finanças. No caso de ser aplicado uma comissão, este valor deve ser devolvido ao Tesouro (devidamente documentado).

105. O calendário de desembolsos (mês) para o n+1 é acordado entre os Parceiros do AGO e a Direcção Nacional do Tesouro (DNT) até Dezembro do ano corrente.

106. O MEF/DNT envia carta de pedido de desembolso para cada Parceiro no mês anterior ao do desembolso programado, com cópia para o BdM (esta carta pode ser enviada directamente pelo MEF ou via MINEC). Esta carta deve incluir:

- Os detalhes das 2 contas bancárias (conta Forex do BdM em Frankfurt) onde os desembolsos podem ser feitos: uma em Dólares e outra em Euros;
- Descrição clara do nome do Banco receptor dos fundos, número da conta, nome da instituição beneficiária dos fundos e um texto descritivo sobre o destino desses fundos (sendo fundamental mencionar o tipo de fundos - AGO).

107. Uma vez realizado o desembolso de fundos, o Parceiro informa a DNT sobre o desembolso feito e solicita a confirmação da recepção dos fundos, com cópia para o Secretariado dos Parceiros do AGO e para o BdM. Esta informação deve incluir o valor desembolsado (na moeda em que foi feito o compromisso e na moeda em que a transferência foi feita, no caso de

the funds in foreign currency, in writing, to the respective GBS Partners and to the Ministry of Economy and Finance. Where a fee will be applied, its value will be reimbursed to the Treasury (with the relevant documentation).

105. The disbursement schedule (month) for n+1 will be agreed between the GBS partners and the National Treasury Directorate by December of the current year.

106. The MEF / National Treasury Directorate will send a letter requesting disbursement to each Partner in the month preceding the scheduled disbursement, with a copy to the Bank of Mozambique. (This letter may be sent directly by the MEF or via MINEC). This letter should include:

- The details of the two bank accounts (the Bank of Mozambique Forex account in Frankfurt) into which disbursements may be made: one in Dollars and one in Euros.
- A clear description of the name of the Bank receiving the funds, the account number, the name of the institution receiving the funds and text describing the purpose of these funds. (It is essential to mention the type of funds – GBS.).

107. Once the disbursement of funds has been made, the Partner will inform the National Treasury Directorate of the disbursement made, and request MEF confirmation of the receipt of funds, with a copy to the Secretariat of the GBS Partners and to the Bank of Mozambique. This information must include the amount disbursed (in the

serem diferentes) e a data do desembolso.

108. A DNT confirma ao Parceiro os fundos recebidos (com cópia ao Secretariado dos Parceiros do AGO). Esta confirmação não deve demorar mais de 7 dias úteis para ser recebida pelo Parceiro<sup>5</sup> (depois do desembolso) e tem que incluir o seguinte em anexo:

- Cópia do *SWIFT* recebido pelo BdM, com a seguinte informação-chave<sup>6</sup> a ser verificada/conciliada pelo Parceiro e pelo MEF: montante, data-valor de crédito, indicação do MEF como beneficiário do valor recebido, e detalhes sobre comissões (tipo e valor);
- Cópia do "Aviso de Crédito" emitido pelo BdM para o MEF, com informações sobre o montante recebido na conta Forex e a contraparte equivalente de fundos em Meticais creditada na CTE (como Conta do Beneficiário).
- Cópia da tabela oficial de câmbios, enviada pelo BdM, relativa ao dia (data-valor) em que a contraparte equivalente de fundos recebidos em Frankfurt é creditada em Meticais a favor do MEF.

currency in which the commitment was made and in the currency in which the transfer was made, if they are different) and the date of disbursement.

108. The National Treasury Directorate will confirm, to the Partner, that funds have been received (with a copy to the Secretariat of the GBS Partners). This confirmation may not take more than 7 working days to be received by the Partner<sup>7</sup> (after disbursement), and must include the following, as an attachment:

- Copy of the SWIFT received by the Bank of Mozambique, with the following key information<sup>8</sup> to be verified/checked by the Partner and the MEF: amount, credit value date, appointment of the MEF as beneficiary of the received amount, and details of commissions (type and value);
- Copy of the "Credit Notice" issued by the Bank of Mozambique to the MEF, with information on the amount received in the Forex account and the equivalent counterpart of funds in Meticais credited to the Specific Transitory Account (as Beneficiary Account);
- Copy of the official exchange rate table, sent by the Bank of Mozambique on the day (value date) in which the equivalent counterpart of funds received in Frankfurt is credited in Meticais to the MEF.

<sup>5</sup> No caso de não estar disponível dentro deste prazo, toda a informação necessária para a confirmação da recepção de fundos, o MEF deve comunicar o facto ao doador, indicando a informação em falta.

<sup>6</sup> Informação condicionada ao detalhe fornecido pelos Parceiros do AGO ao banco ordenador no momento da instrução de pagamento.

<sup>7</sup> If not all of the information needed to confirm the receipt of funds is available by this deadline, the National Treasury Directorate should so inform the donor, indicating which information is missing.

<sup>8</sup> Information conditional upon the details provided by GBS Partners to the ordering bank at the time of the payment instruction.

109. Qualquer informação em falta ou dúvida sobre a informação recebida deve imediatamente ser reportada a DNT, com cópia para o Grupo de Trabalho da área dos Sistemas Nacionais. Esta informação será solicitada no início do ano seguinte ao desembolso, para a realização da auditoria.

**Fluxograma: Processo de desembolso e fluxo de informação**

Ver figura no final do documento.

**VI. AUDITORIAS**

110. De acordo com a Secção 6 do MdE, serão realizadas em cada ano várias actividades de auditoria relevantes para a cooperação entre as partes. As três principais são as seguintes:

**6.1. Auditoria ao Fluxo de Fundos do AGO**

111. Será realizada anualmente uma auditoria financeira para verificar se o fluxo de fundos disponibilizados pelos Parceiros do AGO ao GdM foi canalizado e contabilizado de acordo com os procedimentos aplicáveis e respeitando as boas práticas internacionais.

112. A auditoria será realizada por uma empresa de auditoria externa, legalmente registada, privada e independente que cumpra os padrões internacionais de auditoria e de qualificação dos auditores indicados. O GdM fará o *procurement* da auditoria e os custos de auditoria serão suportados pelo GdM através do OE. O relatório

109. Any missing information or uncertainty regarding the information received should immediately be reported to the National Treasury Directorate, with a copy to the Working Group on Country Systems. This information will be requested at the beginning of the year following the disbursement, for the purpose of performing the audit.

**Flowchart: Disbursement Process and Flow of Information**

See figure at the end of the document.

**VI. AUDITS**

110. According to Section 6 of the MoU, several auditing activities, relevant to cooperation between the Parties, will be conducted every year. The three major activities are the following:

**6.1. Audit of the Flow of Budget Support Funds**

111. On an annual basis, an audit will be performed in order to verify that the funds made available by the GBS Partners to the GoM have been channelled and accounted for in accordance with applicable procedures, and in compliance with good international practices.

112. The audit will be conducted by a legally registered, private and independent external audit firm, which complies with international standards for auditing and for the qualification of appointed auditors. The GoM will procure the audit, and audit costs will be borne by the GoM, via the State Budget. The final audit report will be submitted

final da auditoria será submetido ao GdM, assim como aos Parceiros do AGO, o mais tardar até 31 de Março, para discussão na Revisão Anual.

113. Os Termos de Referência para a auditoria serão aprovados pelo Comité de Direcção.

114. Os Parceiros do AGO poderão, juntamente com o GdM, contribuir para o contraditório a ser dado no processo da auditoria. O auditor envolvido deverá incluir este contraditório no seu relatório final e fornecer todos os documentos relevantes relacionados com a auditoria.

115. As Instituições Supremas de Auditoria dos Parceiros do AGO também têm o direito de realizar auditorias ao apoio do respectivo Parceiro. Os relatórios de auditoria das Instituições Supremas de Auditoria dos Parceiros deverão ser partilhados com o GdM.

#### **Informação necessária para a auditoria ao fluxo de fundos do AGO**

116. A informação e documentos listados abaixo, são um pré-requisito para a realização da auditoria. Serão fornecidos pelas Partes e segundo o calendário acordado. O auditor reserva-se o direito de solicitar qualquer informação adicional.

#### **Ministério da Economia e Finanças:**

- Relatório sobre o fluxo de fundos (ou mapas de recebimento de AGO e devidos comprovativos) devidamente revisto e aprovado, por pessoa diferente da que emite o

to the GoM as well as to the GBS Partners by no later than 31 March, for discussion during the Annual Review.

113. The Terms of Reference for the audit will be approved by the Steering Committee.

114. The GBS Partners may, along with GoM, contribute to the right to dispute to be provided during the audit process. The auditor involved will include this contradiction in its final report and provide all relevant documents relating to the audit.

115. The Supreme Audit Institutions of the GBS Partners also have the right to audit the support of its respective Partner. The reports of the Supreme Audit Institutions of the Partners will be shared with the GoM.

#### **Information required for the GBS flow of funds audit**

116. The information and documents listed below are a pre-requisite to implement the audit and will be provided by the Parties, according to the agreed time schedule. The auditor has the right to request any additional information.

#### **Ministry of the Economy and Finance:**

- Report on the flows of funds (or tables of GBS receipts and appropriate supporting documents), properly reviewed and approved by a person other than the one issuing the

relatório;

- Extracto da CTE, mostrando todos os fluxos de entrada e saída de fundos desta Conta para a CUT;
- Documentos de evidência dos fundos canalizados à CUT, nomeadamente, cartas de transferência e guias de recolhimento na CUT;
- Nota de Lançamento de crédito e de débito da CTE;
- *SWIFTS* recebidos pelo BdM sobre todos os recebimentos de fundos para AGO;
- Tabelas de câmbios do BdM relativas às datas do crédito a favor do MEF;
- Relatório de Execução Orçamental do ano dos desembolsos auditados;
- Relatório da auditoria ao fluxo de fundos do AGO relativa ao ano anterior.

#### **Banco de Moçambique:**

- Tabelas oficiais de câmbios do MCI Meticalnet.
- Extractos das contas Forex utilizadas para os fundos do AGO.

#### **Parceiros do AGO:**

- Informação solicitada pelo auditor sobre os desembolsos efectuados para AGO, num prazo máximo de 3 dias após a recepção do pedido do auditor. Esta deve incluir o montante desembolsado, tendo atenção particular aos detalhes do *SWIFT* sobre a cobrança de comissões, para clareza de informação sobre valores desembolsados pelo Parceiros do

report;

- Bank Statement for the Specific Transitory Account, indicating all entries of funds, and exits from this Account to the Single Treasury Account;
- Documents evidencing funds having been channelled to the Single Treasury Account, namely, transfer letters and forms for payment to the Single Treasury Account;
- Credit and debit bordereaux for the Specific Transitory Account ;
- Swifts received by the BoM for all receipts of GBS funds;
- Exchange rate tables of the BoM, relating to the dates on which the MEF was credited;
- Budget Execution Report for the year of audited disbursements;
- Report of the GBS flow of funds audit for the previous year.

#### **Bank of Mozambique:**

- Official exchange rate tables of Meticalnet's MCI;
- Bank Statements for Forex accounts used for the GBS funds.

#### **GBS Partners:**

- Information requested by the auditor regarding disbursements made for GBS, not later than 3 days after receipt of a request from the auditor. This should include the amount disbursed, with particular attention to the SWIFT details regarding the charging of fees, for clarity of information on amounts disbursed by the GBS Partners and received by

AGO e recebidos pelo MEF;

- Para evitar atrasos, o Grupo de Trabalho da área dos Sistemas Nacionais deverá informar os Parceiros do AGO com antecedência de pelo menos 7 dias, sobre o início da auditoria, pedindo-lhes para preparem a informação a ser incluída na resposta ao auditor.

### **Contratação e Gestão da Auditoria**

117. A contratação da auditoria é da responsabilidade do MEF, nos termos do Regulamento de Contratação de Empreitada de Obras Públicas, Fornecimento de Bens e Prestação de Serviços ao Estado, aprovado pelo Decreto n° 15/2010, de 24 de Maio, devendo seguir as normas em vigor no Estado sobre os processos de aquisições de serviços.

118. O Grupo de Trabalho da área dos Sistemas Nacionais, deve ser envolvido e participar nas fases essenciais e de decisão do processo.

### **Calendário**

119. A auditoria deve iniciar o mais cedo possível, logo que os relatórios financeiros do MEF estejam disponíveis (entre 1 e 15 Fevereiro). O calendário deve, no entanto, ser acordado com o Grupo de Trabalho da área dos Sistemas Nacionais, até ao fim da Reunião de Planificação realizada no ano anterior àquele em que vai decorrer a auditoria.

### **Termos de referência**

120. Os TdR para a auditoria, a serem anexos ao contrato de prestação de serviços da auditoria devem ser

the MEF.

- So as to avoid delays, the Working Group on Country Systems should inform the GBS Partners, at least 7 days in advance, of the start of the audit, and request them to prepare the information to be included in the response to the auditor.

### **Contracting and Management of Audits**

117. Audit contracting and management is the responsibility of the MEF, in accordance with the Regulations on the Procurement of Public Works, the Supply of Goods and the Provision of Services to the State, approved by Decree No. 15/2010 of 24 May, and will comply with State norms in force on the procedures for service procurement.

118. The Working Group on Country Systems be involved and participate at key and decision-making stages.

### **Calendar**

119. The audit will commence as soon as possible, as soon as the MEF's financial reports are available (between 1 and 15 February). The calendar should, however, be agreed with the Working Group on Country Systems by the end of the Planning Meeting held in the year preceding the one in which the audit will be conducted.

### **Terms of reference**

120. The ToR's for the audit, to be attached to audit service provision contract, will be agreed among all

acordados entre todas as partes envolvidas antes do início do processo de contratação da mesma e devem ser feitos em concordância com o guião.

121. Os TdR devem indicar de forma clara o requisito de estrita observação dos TdR e evidências de verificação e cobertura pelo auditor de todas as tarefas definidas e âmbito de trabalho.

## **6.2. Conta Geral do Estado**

122. O GdM disponibilizará e discutirá o Relatório e Parecer do Tribunal Administrativo sobre a Conta Geral do Estado (CGE) com os Parceiros do AGO, incluindo acções de seguimento, durante a Revisão Anual no ano n+2. O GdM partilhará a sua matriz de seguimento das recomendações do Parecer sobre a CGE do ano n-2, logo após a aprovação da CGE pela AR.

123. Quando considerado necessário, o GdM e os Parceiros do AGO podem acordar um acompanhamento contínuo de recomendações específicas no âmbito dos mecanismos de diálogo da parceria.

## **6.3. Outras Auditorias**

### **Outras Auditorias realizadas pelo Estado**

124. Serão ainda realizadas auditorias (financeiras, de regularidade, de desempenho, de aquisição de bens e contratação de serviços, etc.) e inspecções das contas dos Ministérios e outras Instituições do GdM que satisfaçam os Padrões Internacionais de Auditoria, a nível central e a nível local, realizadas pelo Tribunal Administrativo

parties involved, before the commencement of the hiring process, and must be drawn up in accordance with the guidelines.

121. The ToR's will clearly state the requirement of strict compliance with the ToR's, and proof of verification and coverage, by the auditor, of all defined tasks and the scope of the work.

## **6.2. General State Account**

122. The GoM will provide and discuss the Report and Opinion of the Administrative Court on the General State Account with the GBS Partners, including follow-up action, during the Annual Review in the year n+2. The Government will share its follow-up matrix of recommendations from the Opinion on the General State Account for year n-2, immediately after the approval of the General State Account by Parliament.

123. When deemed necessary, the GoM and the GBS Partners may agree on continuous monitoring of specific recommendations, in the context of partnership dialogue mechanisms.

## **6.3. Other Audits**

### **Other Audits carried out by the State**

124. Audits (financial, regularity and performance audits, and audits on the acquisition of goods and the contracting of services, etc.), and inspections of the accounts of the Ministries and other GoM Institutions, which comply with International Standards on Auditing, will also be undertaken, both centrally and locally, by the Administrative Court

e pela Inspeção Geral das Finanças (IGF), de acordo com os seus respectivos planos anuais de trabalho. Os signatários podem fazer a sua análise e discutir os resultados das auditorias caso as constatações e recomendações sejam ligadas a assuntos de impacto sistémico para os sistemas de Gestão das Finanças Públicas. Neste caso, os Parceiros do AGO solicitarão uma cópia do relatório de auditoria, que será disponibilizado pelo GdM dentro dos prazos estabelecidos na Lei do Direito à Informação.

## **VII. EXCEPÇÕES**

125. Os Parceiros do AGO reduzirão o número de exceções ao MdE ao longo do tempo (particularmente, aquelas que não são causadas por requisitos estatutários ou legais).

### **União Europeia (UE)**

126. Este Manual do MdE será referido no acordo bilateral da UE.

127. As cláusulas do Regulamento Financeiro do Fundo Europeu para o Desenvolvimento mantêm-se aplicáveis ao programa da UE de apoio ao orçamento;

128. Os compromissos e desembolsos confirmados da UE estão formalmente sujeitos à decisão final da União Europeia;

129. Em conformidade com o espírito de cooperação subjacente no MdE, a União Europeia compromete-se a informar os signatários do mesmo, antes de invocar uma exceção.

and the General Finance Inspectorate, in accordance with their respective annual work plans. The signatories may analyse and discuss audit results, if their findings and recommendations are linked to systemic impact issues for the Public Finance Management systems. In such a case, the GBS Partners will request a copy of the audit report, and this will be made available by the GoM within the deadlines set out in the Law on the Right to Information.

## **VII. EXCEPTIONS**

125. The GBS Partners will reduce the number of exceptions to the MoU over time (particularly those that are not caused by statutory or legal requirements).

### **European Union (EU)**

126. This MoU Manual will be referred to in the bilateral agreement of the EU.

127. The provisions of the Financial Regulations of the European Development Fund remain applicable to the EU budget support program;

128. Confirmed commitments and disbursements of the EU are formally subject to the final decision of the EU;

129. In accordance with the spirit of cooperation underlying the MoU, the EU undertakes to inform its signatories, before invoking an exception.

## **Banco Mundial**

130. Com referência aos princípios básicos definidos na Secção 2 do MdE, os Estatutos do Banco Mundial limitam os princípios que podem constituir a base da sua cooperação e a concessão de financiamento no contexto do MdE. Especificamente, os Estatutos do Banco Mundial determinam, na secção relevante, que: (a) o Banco Mundial tem de tomar “providências para garantir que os fundos de qualquer financiamento sejam utilizados isentos de quaisquer influências ou considerações políticas ou de ordem não económica”; e (b) o Banco Mundial e seus quadros “não interferirão nos assuntos políticos de qualquer um dos seus membros, nem as decisões do Banco Mundial e seus quadros serão influenciadas pelo carácter político do membro ou membros em questão. Apenas as considerações económicas serão relevantes para as suas decisões e estas considerações serão ponderadas imparcialmente com vista a atingir os objectivos definidos neste Acordo”.

131. As acções que podem ser tomadas pelo Banco Mundial, relativamente a qualquer financiamento que conceda, regem-se pelo seu acordo de financiamento com o GdM, pelos Estatutos do Banco e pelas políticas do Banco Mundial aprovadas pelo Conselho de Administração (uma vez que elas se referem particularmente a questões fiduciárias e ao exercício de medidas correctivas). Neste domínio, as referências contidas no MdE sobre o apoio financeiro dos Parceiros do AGO, para os efeitos do financiamento do Banco Mundial, correspondem às seguintes definições:

## **World Bank**

130. With reference to the basic principles set out in Section 2 of the MoU, the World Bank's Articles of Agreement limit the principles which may form the basis of its cooperation and the provision of financing in the context of the MoU. Specifically, the World Bank's Articles of Agreement determine, in the relevant section, that: (a) the World Bank has to take "steps to ensure that the funds of any financing are used free from any political or other non-economic influences or considerations"; and (b) the World Bank and its officers "shall not interfere in the political affairs of any of its members, nor shall the decisions of the World Bank and its officers be influenced by the political character of the member or members concerned. Only economic considerations shall be relevant to its decisions and these considerations shall be weighed impartially in order to achieve the objectives set out in this Agreement."

131. The actions that may be taken by the World Bank in relation to any financing that it provides, are governed by its financing agreement with the GoM, the Articles of Agreement of the Bank, and by the World Bank's policies approved by the Board of Directors (as they particularly relate to fiduciary issues and the exercise of remedies). In this respect, the references contained in the MoU on financial support from the GBS Partners, for the purposes of World Bank financing, correspond to the following definitions:

132. Apoio Geral ao Orçamento (AGO):

Neste MdE e Manual de Procedimentos, o termo é utilizado para designar o apoio concedido pelos Parceiros do AGO ao GdM, através do Orçamento do Estado, em conformidade com a definição de AGO que consta no MdE. Isto inclui portanto, para o propósito deste MdE, o Empréstimo para o Desenvolvimento de Políticas/Créditos no apoio à redução da pobreza e ao crescimento inclusivo, concedidos pelo Banco Mundial/IDA, excepto quanto estiver especificamente excluído.

133. Empréstimos para Desenvolvimento de Políticas (EDP, Banco Mundial):

Quando o Banco Mundial utiliza o termo “apoio orçamental” (AGO) ao referir-se aos seus empréstimos no contexto deste MdE, refere-se a Empréstimos para o Desenvolvimento de Políticas (EDP). O EDP é um financiamento de desembolso rápido para políticas de desenvolvimento de forma a apoiar o país a fazer face às necessidades actuais ou previstas de financiamento, tanto aquelas de origem interna como externa. Destina-se a apoiar o país a alcançar reduções sustentáveis da pobreza através dum Programa de políticas e acções institucionais levadas a cabo pelo país, que promova o crescimento económico, realce o bem-estar e aumente os rendimentos da sua população pobre (“o Programa”). O Programa é apresentado numa carta da política de desenvolvimento do país dirigida ao Banco Mundial (ou noutro documento do país), a qual inclui indicadores mensuráveis para monitorar o progresso da implementação e avaliar os resultados, assim constituindo a base para o acordo de financiamento do Banco Mundial com o país para o

132. General Budget Support (GBS): In this MoU and Procedures Manual, the term is used to designate support which is provided by the GBS Partners to the GoM through the State Budget, in accordance with the definition of GBS in the MoU. It thus includes, for the purpose of this MoU, the Development Policy Lending / Credits in support of poverty reduction and inclusive growth, provided by the World Bank /IDA, unless this is anywhere specifically excluded.

133. Development Policy Lending (DPL, World Bank): When the World Bank uses the term “budget support” (GBS) in referring to its lending in the context of this MOU, it is referring to development policy lending (DPL). DPL is rapidly disbursing policy-based financing to help a country address actual or anticipated development financing requirements that have domestic or external origins. It aims to help the country achieve sustainable reductions in poverty through a program of policy and institutional actions undertaken by the country that promote growth and enhance the well-being and increase incomes of its poor (“Program”). The Program is set out in a letter of development policy from the country to the World Bank (or other document of the country), it includes measurable indicators to monitor implementation progress and evaluate outcomes, and it forms the basis of the World Bank’s financing agreement with the country providing for the DPL. The country draws on its development strategy formulation process to determine, in the context of its constitutional and legislative framework, the form and

fornecimento de EDP. O país aproveita o seu processo nacional de formulação de estratégias de desenvolvimento para determinar, no contexto do seu quadro constitucional e legislativo, a forma e a extensão de consultas a realizar com a participação de intervenientes chave no país, para a preparação e implementação, assim como a monitoria e avaliação do Programa.

134. A decisão do Banco Mundial de fornecer EDP a um país é determinada no contexto da Estratégia do Banco de Assistência ao País e baseia-se numa avaliação de políticas e do quadro institucional do país (incluindo a sua situação económica, governação, gestão de recursos naturais/ ambientais, e aspectos sociais e de pobreza), a solidez do seu Programa, o compromisso e apropriação do país em relação ao Programa, medidos em relação ao desempenho na sua execução, assim como a sua capacidade institucional de implementar o Programa eficazmente.

135. Ao preparar os EDP, o Banco Mundial colabora com o FMI e outras instituições financeiras internacionais e doadores, assumindo contudo a responsabilidade pelas suas decisões financeiras. Cada EDP deve ser aprovado pelos Directores Executivos (DE) do Banco Mundial antes que possa ser desembolsado.

136. Um EDP é fornecido numa ou mais tranches, implantado num cenário de médio prazo de políticas e acções institucionais. A libertação de cada tranche exige: (i) sustentação dum quadro de política macroeconómica adequado, (ii) implementação global do Programa numa forma considerada satisfatória

extent of consultations with and participation of key stakeholders in the country in preparing, implementing, and monitoring and evaluating the Program.

134. The World Bank's decision to provide a DPL to a country is determined in the context of the country's assistance strategy and is based on an assessment of the country's policy and institutional framework (including its economic situation, governance, environmental/ natural resource management, and poverty and social aspects), the strength of the Program, the country's commitment to and ownership of the Program against its track record, and its institutional capacity to implement the Program effectively.

135. In preparing DPLs, the World Bank collaborates with the IMF and other international financing institutions and donors, while retaining responsibility for its financing decisions. Each DPL must be approved by the World Bank's Executive Directors (EDs) before it can be disbursed.

136. A DPL is provided in one or more tranches embedded within a medium-term framework of policy and institutional actions. Release of each tranche requires: (i) maintenance of an adequate macroeconomic policy framework, (ii) implementation of the overall Program in a manner satisfactory

pelo Banco Mundial, e (iii) cumprimento daquelas políticas e acções institucionais do Programa que o Banco Mundial considere serem críticas para a sua implementação e para os resultados esperados. O Banco Mundial procura harmonizar tais condições com outros parceiros de desenvolvimento em consulta com o país. Os montantes do EDP são desembolsados com base no cumprimento destas condições de libertação da tranche e não são, em geral, dirigidos a usos especificados. Consequentemente, como regra geral as políticas do Banco relativas ao procurement e à anti-corrupção não se aplicam. O Banco Mundial concentra-se em vez disso no uso global pelo país dos seus recursos orçamentais e em divisas; e, quando forem identificadas fraquezas no ambiente de controlo do banco central ou no sistema de gestão orçamental do país, assinala os passos adicionais necessários para assegurar condições fiduciárias aceitáveis para o EDP.

137. Para pormenores adicionais sobre EDP, veja-se o Procedimento nº 8.60 da Política Operacional e Procedimento Bancário do Banco Mundial, no website externo do Banco Mundial.

138. Em conformidade com o espírito de cooperação subjacente no MdE, o Banco Mundial compromete-se a informar os signatários do MdE antes de invocar uma excepção.

### **Reino Unido**

139. O Reino Unido providenciará um Apoio ao Orçamento através do “Programa de Apoio à Política de Desenvolvimento Económico”. No âmbito deste programa, os recursos

to the World Bank, and (iii) compliance with those of the Program’s policy and institutional actions the World Bank considers to be critical for its implementation and expected results. The World Bank seeks to harmonize these conditions with other development partners in consultation with the country. DPL proceeds are disbursed based on compliance with these tranche release conditions, and are normally not targeted to specific uses. Consequently, the World Bank’s procurement and anti-corruption policies do not normally apply. The World Bank focuses instead on the country’s overall use of foreign exchange and budget resources; and when weaknesses in the country’s central bank control environment or budget management system are identified, it identifies additional steps needed to secure acceptable fiduciary arrangements for the DPL.

137. For further details on DPL, see the World Bank’s Operational Policy and Bank Procedure No. 8.60, available on the World Bank’s external website.

138. In accordance with the spirit of cooperation underlying the MoU, the World Bank undertakes to inform the MoU’s signatories before invoking an exception.

### **United Kingdom**

139. UK support to the budget is provided through the Economic Development Policy Grant. Under this programme, financial resources will be provided as results-based budget support

financeiros serão atribuídos como apoio ao orçamento baseado em resultados, e serão inteiramente ligados ao progresso do Governo de Moçambique na realização de acções políticas necessárias para facilitar o desenvolvimento económico e crescimento inclusivo. Estes resultados serão ligados às áreas seguintes:

1. Gestão Fiscal e Macroeconómica:

Quadro da Política Macro Fiscal

Gestão do Investimento Público, Dívida e Riscos Fiscais

EI-Administração Tributária focalizada

2. Sistemas do Sector Público de prestação de serviços e prestação de contas:

Transparência Fiscal

Aquisição Pública

Execução Orçamental e Controlo

3. Apoio ao Crescimento e Desenvolvimento de PMEs nas principais áreas produtivas:

Licenciamento Empresarial, registo e Apoio

140. Anualmente, o Governo de Moçambique e do Reino Unido irão concordar em cinco resultados de política que irão reflectir acções importantes e necessárias nas áreas acima referidas. Na medida do possível, essas metas serão alinhadas com o Quadro de Avaliação de Desempenho conjunto, mas o Reino Unido e o GdM podem acordar em utilizar indicadores de outras estratégias governamentais, documentos de planificação, ou planos anuais de trabalho, onde estes reflectem melhor os objectivos do Programa de

and will be fully linked to the GoM's progress in delivering policy actions required to facilitate economic development and inclusive growth. These results will be linked to the following areas:

1. Macroeconomic and Fiscal management:

Macro fiscal policy framework

Management of Public Investment, Debt and Fiscal Risks

EI-Focussed Tax Administration

2. Public sector systems for service delivery and accountability:

Fiscal Transparency

Public Procurement

Budget Execution and Control

3. Supporting SME development and growth in key productive areas:

Business licensing, registration and support

140. Each year the GoM and UK will agree on five policy results which reflect important actions needed in the above areas. To the extent possible these targets will be aligned with the joint Performance Assessment Framework, but the UK and GoM may agree to use indicators from other government strategies, planning documents and annual work plans where these better reflect the objectives of the Economic Development Policy Grant.

Apoio à Política de Desenvolvimento Económico.

141. Um montante máximo será atribuído a cada meta acordada, com igual peso. Os compromissos serão efectuados tendo em conta a verificação de desempenho e resultados. Uma avaliação em que o indicador seja 'Plenamente Satisfeito' levará a um compromisso de 100% do montante ligado ao indicador relevante; 'Parcialmente Satisfeito' levará um compromisso de 50%; e 'Não satisfeito' levará um compromisso de 0%.

Mais detalhes podem ser encontrados no acordo bilateral, que faz referência a este MdE.

141. A maximum amount will be assigned to each agreed target, with equal weight. Commitments will be made subject to verification of results and performance. An assessment that the indicator is 'fully met' will lead to a commitment of 100% of the amount linked to the relevant indicator; 'partially met' will lead to a commitment of 50%; and 'not met' will lead to a commitment of 0%.

Further details can be found in the bilateral agreement, which references this MoU.

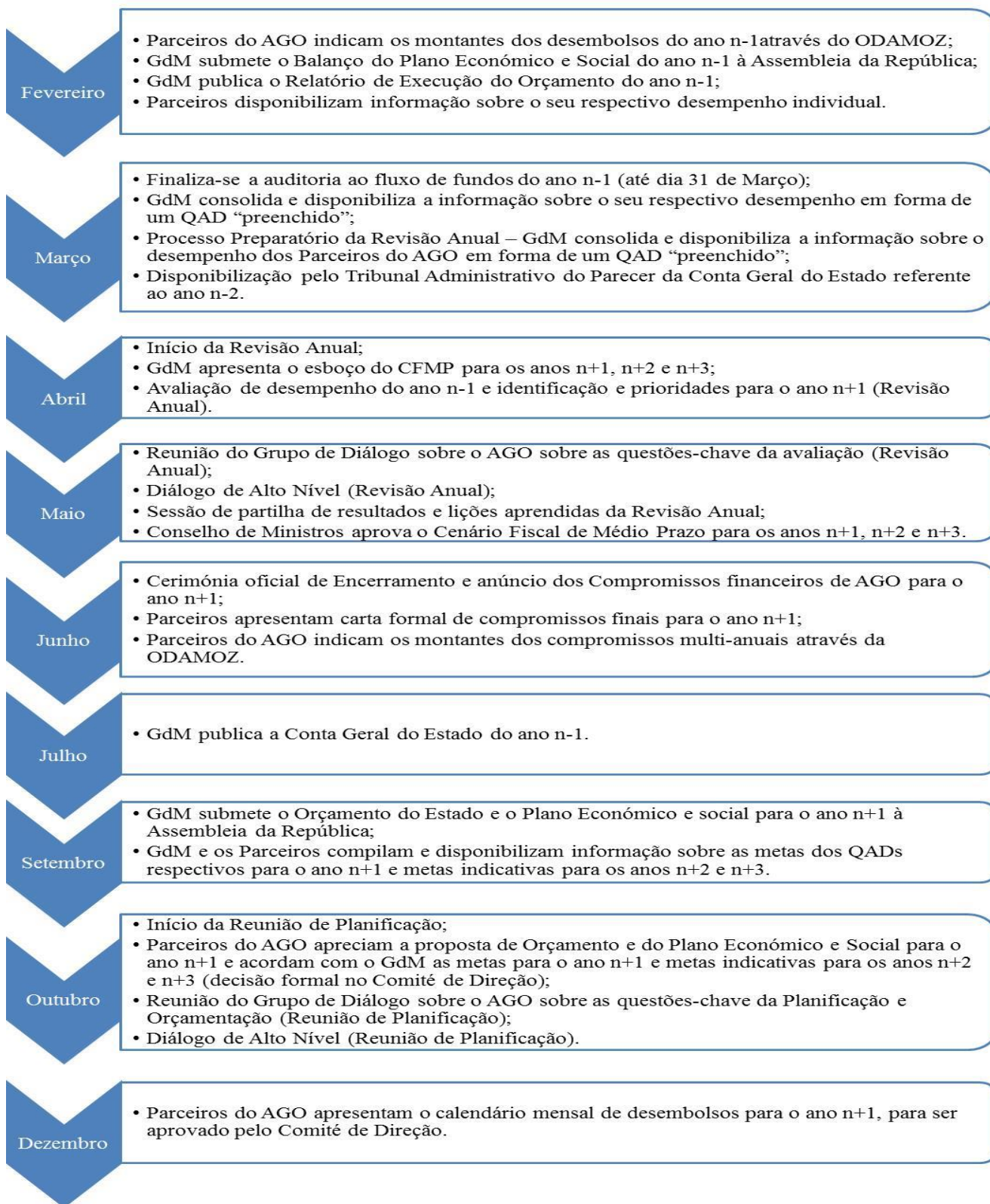
## Lista de Acrónimos

AGO	Apoio Geral ao Orçamento
AR	Assembleia da República
BdM	Banco de Moçambique
CD	Comité de Direção
CFMP	Cenário Fiscal de Médio Prazo
CGE	Conta Geral do Estado
CTE	Conta Transitória Específica
CUT	Conta Única do Tesouro
DNT	Direção Nacional do Tesouro
EDP	Empréstimos para Desenvolvimento de Políticas (Banco Mundial)
GdM	Governo de Moçambique
IGF	Inspecção Geral de Finanças
MCI	Mercado Cambial Interbancário
MdE	Memorando de Entendimento
ME	Matriz Estratégica
MEF	Ministério da Economia e Finanças
MINEC	Ministério dos Negócios Estrangeiros e Cooperação
ODAMOZ	Base de Dados da Assistência ao Desenvolvimento de Moçambique
OE	Orçamento do Estado
PEFA	Public Expenditure and Financial Accountability (Despesa Pública e Responsabilidade Financeira)
PES	Plano Económico e Social
PQG	Programa Quinquenal do Governo
QAD	Quadro de Avaliação de Desempenho
REO	Relatório de Execução Orçamental
TdR	Termos de Referência
UE	União Europeia

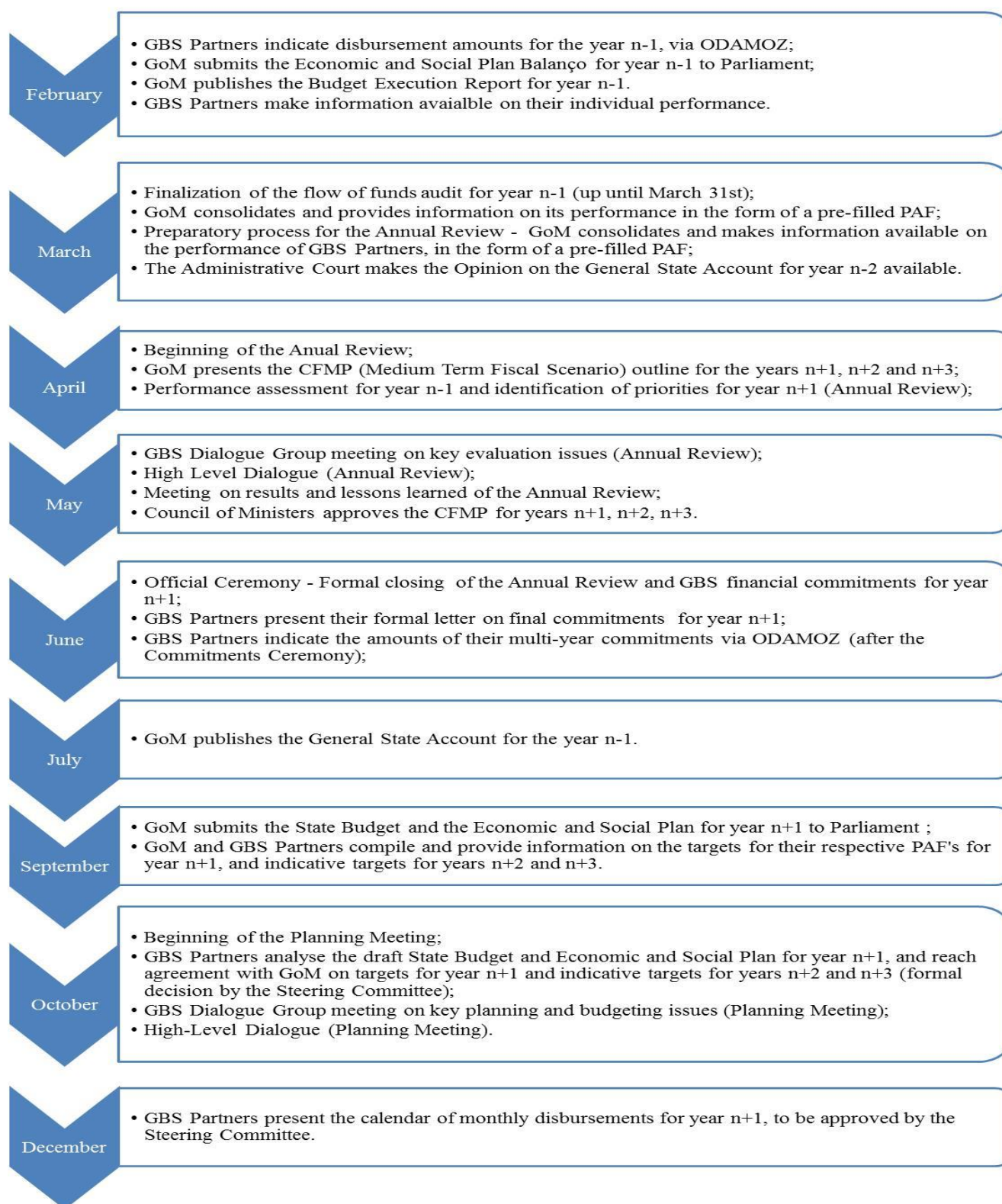
## Lista de Acrónimos

GBS	General Budget Support
BoM	Bank of Mozambique
SC	Steering Comitee
CGE	General State Account
CUT	Single Treasury Account
DNT	National Treasury Directorate
DPL	Development Policy Lending (World Bank)
GoM	Government of Mozambique
MCI	Foreign Exchange Market
MoU	Memorandum of Understanding
SM	Strategic Matrix
MEF	Ministry of the Economy and Finance
MINEC	Ministry of Foreign Affairs and Cooperation
ODAMOZ	Database for Official Development Assistance in Mozambique
SB	State Budget
PEFA	Public Expenditure and Financial Accountability
PES	Economic and Social Plan
PQG	Government's Five-Year Programme
PAF	Performance Assessment Framework
ToR	Terms of Reference
EU	European Union

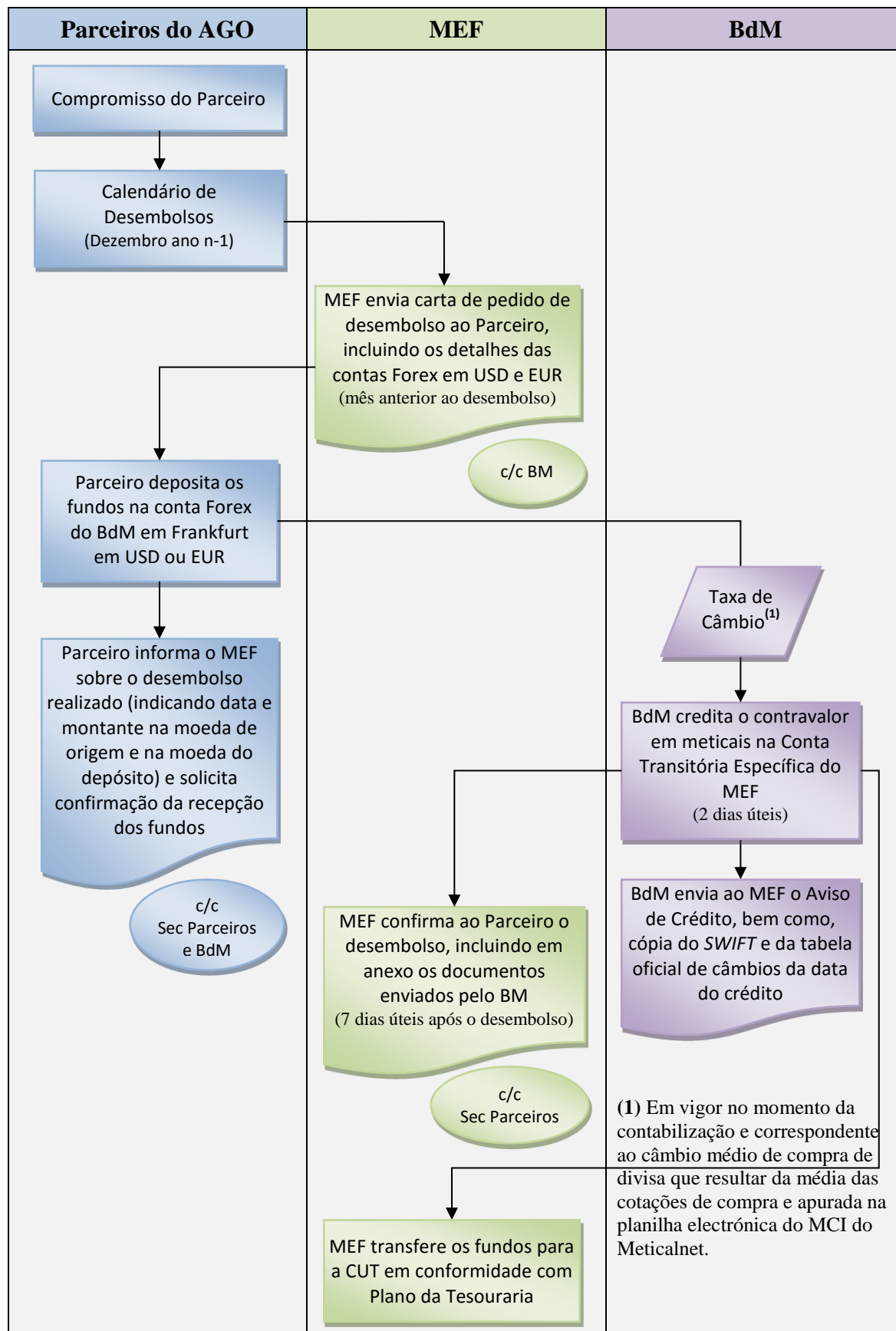
## Ciclo Anual de Planificação e de Diálogo do AGO



## Annual Cycle GBS Planning and Dialogue



## Fluxograma: Processo de desembolso e fluxo de informação



### Flowchart: Disbursement Process and Flow of Information

